



READYWARM 1800 CERAMIC NOVAPRO READYWARM 1800 CERAMIC NOVAPRO SAND Calefactores cerámicos de pie/ Ceramic Floor Heaters



ES • Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. **EN** • This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **FR** • Ce produit ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentané. **DE** • Dieses Produkt ist nicht für als Hauptheizgerät geeignet. Dieses Produkt ist nur für geschützten Orten oder zur gelegentlichen Verwendung geeignet. **IT** • Questo prodotto non è adatto a riscaldamento primario. Questo prodotto è indicato solamente per luoghi caldi o per uso sporadico. **PT** • Este produto não é adequado para ser usado como aquecimento primário. Destina-se a uma utilização ocasional e apenas em locais cobertos. **NL** • Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming. Dit product is alleen geschikt voor gebruik op beschutte plaatsen of voor incidenteel gebruik. **PL** • Ten produkt nie nadaje się do pierwotnego ogrzewania. Ten produkt jest wskazany tylko do miejsc ostoniętych lub do okazjonalnego użytku. **CZ** • Tento produkt není vhodný pro primární vytápění. Tento výrobek je určen pouze na topení na chráněných místech nebo pro příležitostné použití. **TR** • Bu ürün birincil ısıtma için uygun değildir. Bu ürün sadece korunaklı alanlarda veya ara sıra kullanım için uygundur. **CAT** • Aquest producte no és adequat per a calefacció primària. Aquest producte està indicat únicament a llocs abrigats o per a una utilització puntual. **GR** • Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κύρια θέρμανση. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε προστατευμένες περιοχές ή για περιστασιακή χρήση. **HU** • Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtésre. Ez a termék csak védett helyen vagy alkalmi használatra alkalmas.

AR • هذا المنتج غير مناسب للتدفئة الأولية. هذا المنتج مناسب فقط للأماكن المحمية أو للاستخدام العرضي.

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató

دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcje bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	40
Οδηγίες ασφαλείας	44
Instruccions de seguretat	48
Biztonsági utasítások	52
٥٥ تعليمات السلامة	

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	59
2. Antes de usar	59
4. Funcionamiento	60
5. Limpieza y mantenimiento	63
6. Resolución de problemas	63
7. Especificaciones técnicas	64
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	65
9. Garantía y SAT	66
11. Copyright	66
12. Declaración UE de conformidad simplificada	66

INDEX

1. Parts and components	67
2. Before use	67
4. Operation	67
5. Cleaning and maintenance	71
6. Troubleshooting	71
7. Technical specifications	71
8. Recycling of electrical and electronic devices	73
9. Technical support and warranty	73
11. Copyright	73
12. Simplified EU Declaration of Conformity	74

INDICE

1. Pièces et composants	75
2. Avant utilisation	75
4. Opération	76
5. Nettoyage et entretien	79
6. Résolution de problèmes	79
7. Spécifications techniques	80
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	82
9. Garantie et SAT	82

11. Droit d'auteur	82
12. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	82

INHALT

1. Teile und Komponenten	83
2. Vor dem Gebrauch	83
4. Bedienung	84
5. Reinigung und Wartung	87
6. Problembehebung	87
7. Technische Spezifikationen	88
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	89
9. Garantie und Kundendienst	90
11. Copyright	90
12. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	90

INDICE

1. Parti e componenti	91
2. Prima dell'uso	91
4. Funzionamento	92
5. Pulizia e manutenzione	95
6. Risoluzione dei problemi	95
7. Specifiche tecniche	96
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	97
9. Garanzia e supporto tecnico	98
11. Copyright	98
12. Dichiarazione di conformità UE semplificata	98

ÍNDICE

1. Peças e componentes	99
2. Antes de utilizar	99
4. Operação	100
5. Limpeza e manutenção	103
6. Resolução de problemas	103
7. Especificações técnicas	104
8. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos	106
9. Garantia e SAT	106
11. Direitos de autor	106
12. Declaração de Conformidade Simplificada da UE	106

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	107
2. Voor gebruik	107
4. Bediening	108
5. Reiniging en onderhoud	111
6. Probleemoplossing	111
7. Technische specificaties	112

8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	114
9. Garantie en technische dienst	114
11. Copyright	114
12. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	115

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	116
2. Przed użyciem	116
4. Obsługa	117
5. Czyszczenie i konserwacja	120
6. Rozwiązywanie problemów	120
7. Dane techniczne	121
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	123
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	123
11. Copyright	123
12. Uproszczona deklaracja zgodności UE	124

INDEX

1. Součásti a komponenty	125
2. Před použitím	125
4. Provoz	126
5. Čištění a údržba	128
6. Řešení problémů	129
7. Technické specifikace	129
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	131
9. Záruka a SAT	131
11. Autorská práva	132
12. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	132

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	133
2. Kullanmadan önce	133
4. İşlem	134
5. Temizlik ve bakım	136
6. Problem çözme	137
7. Teknik özellikler	137
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	139
9. Garanti ve SAT	139
11. Telif Hakkı	140
12. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	140

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	141
2. Πριν από τη χρήση	141
4. Λειτουργία	142
5. Καθαρισμός και συντήρηση	145
6. Επίλυση προβλημάτων	145

7. Τεχνικές προδιαγραφές	146
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	147
9. Εγγύηση και SAT	148
11. Πνευματικά δικαιώματα	148
12. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	148

INDEX

1. Peces i components	149
2. Abans de fer servir	149
4. Funcionament	150
5. Neteja i manteniment	153
6. Resolució de problemes	153
7. Especificacions tècniques	153
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	155
9. Garantia i SAT	155
11. Copyright	156
12. Declaració UE de conformitat simplificada	156

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	157
2. Használat előtt	157
4. Működés	158
5. Tisztítás és karbantartás	161
6. Problémamegoldás	161
7. Műszaki adatok	162
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	164
9. Garancia és SAT	164
11. Szerzői jog	164
12. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	165

فهرس

١٦٦	١. الأجزاء والمكونات
١٦٦	٢. قبل الاستخدام
١٦٦	٤. التشغيل
١٦٩	٥. التنظيف والصيانة
١٦٩	٦. حل المشكلات
١٧٠	٧. المواصفات الفنية
١٧١	٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية
١٧١	٩. SAT والضمان
١٧١	١١. حقوق النشر
١٧١	١٢. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

NOTA

EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro
EU01_138137 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز

Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
-  Este símbolo significa no cubrir.
- **ADVERTENCIA:** para evitar riesgo de sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No lo utilice para calentar prendas de ropa.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, superficies mojadas donde pueda caer o ser tiradas al agua, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- Utilice el aparato siempre en una superficie horizontal y estable. No dejar en funcionamiento sin supervisión prolongada.
- No coloque el producto justo debajo de una toma de corriente.
- No use este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.

- No utilice este aparato si ha caído o presenta signos visibles de daño.
- Mantenga libres las rejillas de entrada y salida de aire. No introduzca objetos en las aberturas ni cubra la salida frontal.
- ADVERTENCIA: no use este aparato en habitaciones pequeñas si las personas que se encuentran en la habitación no son capaces de dejarla por sí mismas, a menos que estén continuamente supervisadas.
- ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, mantenga tejidos, cortinas y cualquier material inflamable al menos a 1 metro de distancia de la salida de aire.
- Coloque el aparato de manera que la toma de corriente quede accesible.
- Este aparato no está diseñado para ser encastrado. Respete siempre las distancias de seguridad.
- Cuando utilice este aparato después de un tiempo de inactividad, debe limpiarlo antes de ponerlo en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo, moverlo o guardarlo. Limpie con un paño suave. No utilice productos abrasivos ni solventes.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Los cambios de temperatura pueden hacer que el aparato emita ruidos. Esto es normal, no indica mal funcionamiento.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del

alcance del aparato a menos que estén continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe poner especial atención cuando niños y/o personas vulnerables estén presentes.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por o cerca de niños.

Instrucciones sobre las pilas

- El mando a distancia contiene una pila.
- No queme ni exponga las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra

en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Evite el contacto entre pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las pilas de ninguna forma.
- No mezcle pilas nuevas con usadas ni de distinto tipo. No recargue pilas no recargables. Retire las pilas si el aparato no va a usarse durante un periodo prolongado. En caso de ingestión de una pila, busque asistencia médica inmediata.
- Las pilas deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Los bornes de alimentación de las pilas no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las pilas.
- Las pilas deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only intended for well-insulated spaces or occasional use.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
-  This symbol means "do not cover".
- **WARNING:** to avoid overheating, do not cover the appliance. Do not use it to dry clothing.
- Do not place the appliance near heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it may fall or be thrown into water, and do not allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Always use the appliance on a horizontal and stable surface. Do not leave the appliance running unattended for long periods.
- Do not place the product directly under a power socket.
- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this appliance if it has been dropped or shows visible signs of damage.

- Keep the air intake and outlet vents clear. Do not insert any objects into the vents or cover the front outlet.
- WARNING: do not use the appliance in small rooms if persons in said room are incapable of leaving by themselves, unless continuously supervised.
- WARNING: to avoid fire, keep fabrics, curtains, and any flammable material at least 1 metre away from the air outlet.
- Place the appliance in such a way that the mains socket is accessible.
- This device is not suitable for built-in installation. Always respect safety distances.
- When using this appliance after a period of inactivity, it must be cleaned before using it again.
- Unplug the appliance and allow it to cool completely before cleaning, moving or storing it. Clean with a soft cloth. Do not use abrasive products or solvents.
- This appliance is not designed to operate through external timers or remote control systems.
- Temperature changes can cause the appliance to make noises. This is normal and does not indicate any malfunction.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, as they may be dangerous.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years old, unless constantly supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed in its normal, intended operating position and if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children

between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not carry out maintenance tasks.

- CAUTION: some of the product's parts may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.

Instructions on batteries

- The remote control contains a battery.
- Do not burn or expose the cells to high temperatures, as they may explode.
- Leaks from the cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the batteries. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between the batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.

- Do not tamper with the batteries in any way.
- Do not mix new and used batteries, or batteries of different types. Do not try to recharge non-rechargeable batteries. Remove the batteries if the appliance is not going to be used for a prolonged period. In case of battery ingestion, seek immediate medical assistance.
- The cells must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep the cells out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- The cells' power supply terminals must not be short-circuited.
- If the device is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the cells.
- The battery must be inserted in the correct position. Pay attention to polarity when inserting it.

Ce produit ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentanée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
-  Ce symbole signifie : ne pas couvrir !
- AVERTISSEMENT : pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pour chauffer vos vêtements.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur, substances inflammables, surfaces mouillées où il pourrait tomber ou être jeté dans l'eau, et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale et stable. Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Veillez à ce que les grilles d'entrée et de sortie d'air soient dégagées. N'introduisez pas d'objets dans les ouvertures et ne couvrez pas la sortie avant.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil dans de petites

pièces si les personnes qui s'y trouvent ne sont pas capables de quitter elles-mêmes la pièce, sauf si elles sont surveillées.

- **AVERTISSEMENT** : pour réduire les risques d'incendie, maintenez les tissus, les rideaux et tout matériau inflammable à au moins 1 mètre de la sortie d'air.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré. Respectez toujours les distances de sécurité.
- Lorsque vous utilisez cet appareil après une période d'inactivité, il doit être nettoyé avant de le mettre en fonctionnement.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger. Nettoyez-le avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Les changements de température peuvent faire que l'appareil émette des bruits. Cela est normal et n'indique pas un mauvais fonctionnement.
- Maintenez le matériel qui compose l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles dommages personnels qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les risques qu'il implique. Les

enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

- **ATTENTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Vous devez faire particulièrement attention lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté des enfants.

Instructions pour les piles

- La télécommande contient une pile.
- Ne brûlez ni n'exposez les piles à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les piles gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les piles et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.

- Ne modifiez pas les piles de quelque manière que ce soit.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées, ni des piles de types différents. Ne rechargez pas de batterie non-rechargeables. Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Les bornes d'alimentation des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles.
- Les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

Dieses Produkt ist nicht für als Hauptheizgerät geeignet. Dieses Produkt ist nur für geschützte Bereiche oder für den gelegentlichen Gebrauch bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet «nicht abdecken».
- **WARNUNG:** Um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Kleidungsstücke zu trocknen oder wärmen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entflammaren Substanzen, nassen Oberflächen, wo es ins Wasser fallen kann, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale und stabile Oberfläche. Lassen Sie das Gerät nicht über längere Zeit unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter einer Steckdose.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Halten Sie die Lufteinlass- und Luftauslassgitter frei. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein und decken Sie den vorderen Luftauslass nicht ab.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn die dort befindlichen Personen nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge und alle brennbaren Materialien mindestens 1 Meter vom Luftauslass entfernt.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Steckdose zugänglich ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen. Halten Sie stets Sicherheitsabstände ein.
- Wenn Sie das Gerät nach einer gewissen Zeit der Nichtbenutzung wieder in Betrieb nehmen, müssen Sie es vor der Wiederinbetriebnahme reinigen.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, bewegen oder verstauen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Temperaturänderungen können dazu führen, dass das Gerät Geräusche abgibt. Dies ist normal und bedeutet kein Fehler.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, es könnte gefährlich sein.
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten außerhalb der Reichweite des Geräts gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in der normalen Betriebsposition befindet und wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und/oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweise zu Batterien

- Die Fernbedienung enthält eine Batterie.
- Batterien/Akkus nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da sie explodieren können.
- Batterien/Akkus können unter extremen Bedingungen undicht werden. Wenn die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und

Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Die Batterien/Akkus dürfen in keiner Weise verändert werden.
- Mischen Sie keine neuen mit gebrauchten Batterien und keine Batterien unterschiedlichen Typs. Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht auf. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Bei Verschlucken einer Batterie ist unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.
- Die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien, die verschluckt werden können, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Stromversorgungsklemmen der Batterien und die Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, Batterien zu entfernen.
- Die Batterien müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

Questo apparecchio non è adatto all'uso come fonte di riscaldamento primaria. Il suo utilizzo è indicato solo in luoghi riparati o per uso specifico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
-  Questo simbolo significa "non coprire".
- **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio. Non usare per scaldare indumenti.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, di sostanze infiammabili, di superfici bagnate in cui possa cadere o essere gettato in acqua, né lasciarlo entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio su di una superficie orizzontale e stabile. Non lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza per periodi prolungati.
- Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o presenta segni visibili di danneggiamento.
- Tenere libere le griglie di ingresso e di uscita dell'aria. Non inserire oggetti nelle aperture né coprire l'uscita anteriore.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo apparecchio in locali di piccole dimensioni se le persone presenti nel locale non sono in grado di uscire da sole, a meno che non siano continuamente sorvegliate.
- **ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e qualsiasi materiale infiammabile ad almeno 1 metro di distanza dall'uscita dell'aria.
- Collocare l'apparecchio in modo che la presa di corrente sia accessibile.
- Questo apparecchio non è adatto all'installazione ad incasso. Rispettare sempre le distanze di sicurezza.
- Quando si utilizza l'apparecchio dopo un periodo di inattività, è necessario pulirlo prima di utilizzarlo nuovamente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo, spostarlo o riporlo. Pulire con un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Le variazioni di temperatura possono provocare rumori nell'apparecchio. Questo è normale e non indica un malfunzionamento.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- Non si accetta nessuna responsabilità derivata dai danni eventuali o personali che possano essere conseguenza di un uso improprio dell'apparecchio o inadempienze di questo manuale di istruzioni.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti fuori dalla portata dell'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni devono accendere/spegnere l'apparecchio solo se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni di collegare, regolare, pulire o effettuare interventi sull'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando bambini e/o persone vulnerabili sono presenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- Il telecomando include una pila.
- Non bruciare o esporre le pile ad alte temperature, poiché potrebbero esplodere.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. Se le pile perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e

sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.

- Evitare il contatto tra le pile e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non manomettere in alcun modo le pile.
- Non mescolare batterie nuove con quelle usate né con batterie di tipo diverso. Non ricaricare pile non ricaricabili. Rimuovere le pile se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato. In caso di ingestione di una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Le pile devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro.
- Tenere le pile che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non cortocircuitare i poli delle pile.
- È consigliabile rimuovere le pile se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Le pile devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alla polarità quando si sostituiscono.

Este aparelho não é adequado para ser usado como aquecimento primário. Este produto só é adequado para utilização em áreas abrigadas ou para uma utilização ocasional.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
-  Este símbolo significa não cobrir.
- AVISO: para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho. Não o utilize para aquecer roupa.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas onde possa cair ou ser atirado para a água, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Coloque o produto sobre uma superfície horizontal e estável. Não deixar em funcionamento sem supervisão durante um período prolongado.
- Não coloque o produto mesmo em baixo de uma tomada de corrente elétrica.

- Não utilize este aparelho de aquecimento na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize este aparelho se este tiver caído ou apresentar sinais visíveis de danos.
- Mantenga libres las rejillas de entrada y salida de aire. Não introduza objetos nas aberturas nem cubra a saída frontal.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho em quartos pequenos se as pessoas que se encontram no quarto não forem capazes de sair sozinhas deste, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas e quaisquer materiais inflamáveis a, no mínimo, 1 metro de distância da saída de ar.
- Coloque o aparelho de forma que a tomada seja acessível.
- Este dispositivo não é adequado para ser encastrado. Respeite sempre as distâncias de segurança.
- Ao utilizar este aparelho após um período de inatividade, este deve ser limpo antes de ser posto em funcionamento.
- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar, deslocar ou guardar. Limpe com um pano macio. Não utilize produtos abrasivos nem solventes.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- As alterações de temperatura podem fazer com que o aparelho emita ruído. Isto é habitual, não indica um mau funcionamento.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, poderia ser perigoso.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do aparelho ou do incumprimento deste manual de instruções.

- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem continuamente supervisionadas.
- As crianças a partir dos 3 anos de idade e com menos de 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado na sua utilização normal prevista e quando lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar ou limpar o aparelho e não devem efetuar a manutenção.
- CUIDADO: Algumas partes deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Deve ter especial cuidado quando estiverem por perto crianças e/o pessoas vulneráveis.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.

Instruções sobre as pilhas

- O comando à distância inclui uma pilha.
- Não a queime nem a exponha a temperaturas altas, pois podem explodir.

- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se as pilhas deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre as pilhas e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere as pilhas de forma alguma.
- Não misture pilhas novas com usadas, nem pilhas de tipos diferentes. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Retire as pilhas se o aparelho não for utilizado durante um período prolongado. Em caso de ingestão de uma pilha, procure assistência médica imediata.
- As pilhas devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Os terminais de alimentação das pilhas não devem estar em curto-circuito.
- Se o dispositivo tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik op beschutte locaties of voor incidenteel gebruik.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld en dat de stekker een aardverbinding heeft.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend Cecotec-servicecentrum om mogelijke gevaren te voorkomen.
-  Dit symbool betekent: niet afdekken.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat niet afdekken. Gebruik het apparaat niet om kleding te verwarmen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, brandbare stoffen of natte oppervlakken waar het kan vallen of in het water terecht kan komen. Zorg er ook voor dat het apparaat niet in contact komt met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele ondergrond. Laat het apparaat niet gedurende langere tijd onbeheerd in werking achter.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.

- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik dit apparaat niet als het gevallen is of zichtbare schade vertoont.
- Houd de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen vrij. Steek geen voorwerpen in de openingen en bedek de voorste ventilatieopening niet.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in kleine ruimtes als de aanwezigen de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, dient u stoffen, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 meter afstand van de luchtuitlaat te houden.
- Plaats het apparaat zo dat het stopcontact bereikbaar is.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden ingebouwd. Houd altijd voldoende afstand.
- Wanneer u dit apparaat na een periode van inactiviteit weer gebruikt, dient u het te reinigen voordat u het in gebruik neemt.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, verplaatst of opbergt. Reinig met een zachte doek. Gebruik geen schurende producten of oplosmiddelen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend via externe timers of afstandsbedieningssystemen.
- Temperatuurschommelingen kunnen ervoor zorgen dat het apparaat geluid maakt. Dit is normaal en duidt niet op een storing.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, het kan gevaarlijk zijn.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele persoonlijke schade die kan voortvloeien uit verkeerd

gebruik van het product of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen buiten het bereik van het apparaat te worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- of uitzetten wanneer het op de juiste, normale gebruikspositie staat en onder toezicht staat of instructies heeft gekregen over veilig gebruik en de bijbehorende risico's begrijpt. Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen het apparaat niet in het stopcontact steken, afstellen, schoonmaken of onderhoud eraan uitvoeren.
- LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en/of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk als het apparaat door kinderen wordt gebruikt of in hun nabijheid is.

Batterijinstructies

- De afstandsbediening bevat een batterij.
- Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien ze kunnen exploderen.

- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Raak de vloeistof niet aan als de batterij lekt. Was uw huid onmiddellijk met water en zeep als de vloeistof ermee in contact komt. Spoel uw ogen onmiddellijk gedurende ten minste 10 minuten met veel schoon water als de vloeistof ermee in contact komt en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Wijzig de batterijen op geen enkele manier.
- Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen, of batterijen van verschillende typen. Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.
- Voor een veilige verwijdering moeten de batterijen uit het apparaat worden verwijderd.
- Houd batterijen die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen al binnen twee uur na inslikken ontstaan.
- Als u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medisch centrum.
- De accupolen mogen niet kortgesloten worden.
- Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen, is het raadzaam de batterijen te verwijderen.
- De batterijen moeten op de juiste plaats worden geplaatst. Let bij het vervangen op de polariteit.

To urządzenie nie nadaje się jako główne źródło ogrzewania. Ten produkt jest wskazany tylko do miejsc osłoniętych lub do okazjonalnego użytku.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
-  Ten symbol oznacza nie zakrywać.
- UWAGA: aby uniknąć ryzyka przegrzania, nie przykrywaj urządzenia. Nie używaj go do ogrzewania odzieży.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych, mokrych powierzchni z których może spaść lub wpaść do wody, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Zawsze używaj urządzenia na poziomej i stabilnej powierzchni. Nie pozostawiaj urządzenia włączonego bez nadzoru przez dłuższy czas.
- Nie umieszczaj urządzenia tuż pod gniazdkiem zasilania.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.

- Nie używaj tego urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub ma widoczne ślady uszkodzenia.
- Kratki wlotu i wylotu powietrza nie mogą być zablokowane. Nie wkładaj przedmiotów do otworów ani nie zakrywaj przedniego wylotu.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w małych pomieszczeniach, jeśli osoby znajdujące się w pomieszczeniu nie są w stanie samodzielnie go opuścić, chyba że są pod stałym nadzorem.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zastony i wszelkie łatwopalne materiały muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.
- Ustaw urządzenie tak, aby gniazdko było dostępne.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy. Należy zawsze przestrzegać bezpiecznej odległości.
- W przypadku używania tego urządzenia po okresie bezczynności należy je wyczyścić przed uruchomieniem.
- Odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie przed czyszczeniem, przenoszeniem lub przechowywaniem. Czyść miękką ściereczką. Nie używaj środków ściernych ani rozpuszczalników.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zmiany temperatury mogą powodować, że urządzenie będzie wydawać dźwięki. Jest to normalne i nie oznacza to awarii.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ może być niebezpieczne.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

- Dzieci poniżej 3 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3 lat i poniżej 8 lat powinny jedynie włączać i wyłączać urządzenie i tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone w wyznaczonym miejscu oraz pod warunkiem, że dzieci są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- UWAGA: niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy obecne są dzieci i/lub osoby wymagające opieki.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

Instrukcje dotyczące baterii

- Pilot zawiera baterię.
- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj płynu. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą.

Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Należy unikać kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj baterii w żaden sposób.
- Nie mieszaj nowych baterii z zużytymi ani baterii różnych typów. Nie ładuj baterii, które nie są przeznaczone do ładowania. Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia w celu utylizacji w bezpieczny sposób.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci, jako że istnieje ryzyko potknięcia.
- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Baterie mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Zaciski zasilające baterie nie mogą ulec zwarcia.
- Jeśli urządzenie będzie schowane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na polaryzację.

Tento výrobek není vhodný pro primární vytápění. Tento výrobek je určen pouze pro použití v krytých prostorách nebo pro občasné použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
-  Tento symbol znamená, že se nesmí zakrývat.
- VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku přehřátí, spotřebič nezakrývejte. Nepoužívejte jej k ohřevu oblečení.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek, mokrých povrchů, odkud by mohl spadnout nebo být vhozen do vody, a nedovolte, aby přišel do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Zařízení vždy používejte na rovném a stabilním povrchu. Nenechávejte jej v provozu delší dobu bez dozoru.
- Neumísťujte výrobek přímo pod elektrickou zásuvku.
- Nepoužívejte tento topný přístroj v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud upadl nebo vykazuje viditelné známky poškození.

- Udržujte otvory pro přívod a odvod vzduchu čisté. Nevkládejte do otvorů žádné předměty ani nezakrývejte přední větrací otvor.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v malých místnostech, pokud osoby v místnosti nemohou samy odejít, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte látky, záclony a jakékoli hořlavé materiály alespoň 1 metr od výstupu vzduchu.
- Umístěte zařízení tak, aby byla elektrická zásuvka snadno dostupná.
- Tento spotřebič není určen k vestavbě. Vždy dodržujte bezpečnostní vzdálenosti.
- Pokud tento spotřebič používáte po určité době nečinnosti, měli byste jej před uvedením do provozu vyčistit.
- Před čištěním, přemísťováním nebo uskladněním spotřebič odpojte ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout. Čistěte měkkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky ani rozpouštědla.
- Toto zařízení není určeno k ovládání pomocí externích časovačů nebo systémů dálkového ovládání.
- Změny teploty mohou způsobit, že spotřebič vydává hluk. To je normální a neznamena to závadu.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, mohl by být nebezpečný.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za jakékoli případné škody ani škody na zdraví, které mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití produktu nebo nedodržení tohoto návodu k obsluze.
- Děti mladší 3 let by měly být uchovávány mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

- Děti ve věku od 3 do 8 let by měly spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, je-li umístěn v určené normální provozní poloze a jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny, jak spotřebič bezpečně používat, a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let by neměly spotřebič zapojovat do zásuvky, nastavovat, čistit ani provádět jakoukoli údržbu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Buďte obzvláště opatrní, pokud jsou v přítomnosti děti a/nebo zranitelné osoby.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, by děti neměly provádět bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály. Pokud spotřebič používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.

Pokyny k baterii

- Dálkový ovladač obsahuje baterii.
- Nespalujte ani nevystavujte baterie vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejich explozi.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. Pokud baterie vytékají, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterie žádným způsobem neupravujte.
- Nekombinujte nové a použité baterie ani baterie různých typů. Nenabíjejte nedobíjecí baterie. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné baterie ze zařízení vyjmout.
- Baterie, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení skladováno po delší dobu, je vhodné vyjmout baterie.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při výměně dbejte na polaritu.

Bu ürün birincil ısıtma amacıyla kullanıma uygun değildir. Bu ürün yalnızca korunaklı yerlerde veya ara sıra kullanım için tasarlanmıştır.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunu düzenli olarak gözle görülür hasar açısından kontrol edin. Kablo hasarlıysa, olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
-  Bu sembol, üzerini örtmeyin anlamına gelir.
- UYARI: Aşırı ısınma riskini önlemek için cihazın üzerini örtmeyin. Giysi ısıtmak için kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin, düşebileceği veya suya atılabileceği ıslak yüzeylerin yakınına koymayın ve su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.
- Cihazı daima düz ve sabit bir yüzeyde kullanın. Uzun süre gözetimsiz çalışır durumda bırakmayın.
- Ürünü doğrudan elektrik prizinin altına koymayın.
- Bu ısıtma cihazını küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın.
- Cihaz düşürüldüyse veya gözle görülür hasar belirtileri gösteriyorsa kullanmayın.
- Hava giriş ve çıkış menfezlerini açık tutun. Açıklıklara herhangi bir cisim sokmayın veya ön menfezi kapatmayın.
- UYARI: Odadaki kişilerin sürekli gözetim altında olmadıkları sürece kendi başlarına odadan çıkamayacakları küçük odalarda bu cihazı kullanmayın.
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için kumaşları, perdeleri ve yanıcı maddeleri havalandırma çıkışından en az 1 metre uzakta tutun.
- Cihazı, elektrik prizine kolayca erişilebilecek şekilde konumlandırın.
- Bu cihaz ankastre olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Lütfen her zaman güvenlik mesafelerine uyun.

- Bu cihazı uzun süre kullanılmadığı zamanlarda tekrar kullanacaksanız, çalıştırmadan önce temizlemelisiniz.
- Cihazı fişten çekin ve temizlemeden, taşımadan veya saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin. Yumuşak bir bezle temizleyin. Aşındırıcı ürünler veya çözücüler kullanmayın.
- Bu cihaz, harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Sıcaklık değişimleri cihazın ses çıkarmasına neden olabilir. Bu normaldir ve bir arıza belirtisi değildir.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın, tehlikeli olabilir.
- Ürünün yanlış kullanımından veya bu kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanabilecek olası veya kişisel zararlardan hiçbir şekilde sorumluluk kabul edilmez.
- 3yaşındanküçükçocuklar,sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazın erişemeyeceği yerlerde tutulmalıdır.
- 3 ila 8 yaş arası çocuklar, cihazı yalnızca normal çalışma konumuna getirildikten sonra ve gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli kullanımı ve olası riskler konusunda talimat aldıklarında açıp kapatmalıdır. 3 ila 8 yaş arası çocuklar cihazı prize takmamalı, ayarlamamalı, temizlememeli veya herhangi bir bakım işlemi yapmamalıdır.
- DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocukların ve/veya savunmasız kişilerin bulunduğu ortamlarda ekstra dikkatli olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim almış olmaları ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun. Cihaz çocuklar tarafından kullanılıyorsa veya çocukların yakınındaysa yakın gözetim gereklidir.

Pil talimatları

- Uzaktan kumanda pil içerir.
- Pilleri yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilirler.
- Piller aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Pil sızıntısı durumunda sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.
- Pillerin ataş, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pilleri hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Yeni ve kullanılmış pilleri veya farklı türdeki pilleri karıştırmayın. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin. Cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın. Pil yutulursa derhal tıbbi yardım alın.
- Güvenli bir şekilde imha edilebilmesi için piller cihazdan çıkarılmalıdır.
- Yutulma riski taşıyan pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Akü güç terminallerinde kısa devre oluşmamalıdır.

- Cihaz uzun süre saklanacaksa, pillerin çıkarılması tavsiye edilir.
- Piller doğru konumda takılmalıdır. Değiştirirken kutuplara dikkat edin.

Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κύρια θέρμανση. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε προστατευμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι δεν πρέπει να καλύπτετε.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, μην καλύπτετε τη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε για να ζεστάνετε ρούχα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες, υγρές επιφάνειες όπου μπορεί να πέσει ή να πεταχτεί στο νερό και μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Μην την αφήνετε να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας κάτω από πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν έχει πέσει ή παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς.
- Διατηρείτε τις οπές εισόδου και εξόδου αέρα καθαρές. Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα και μην καλύπτετε τις μπροστινές οπές εξαερισμού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε μικρούς χώρους εάν τα άτομα που βρίσκονται σε αυτόν δεν μπορούν να φύγουν μόνα τους, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες και τυχόν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι προσβάσιμη.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για εντοιχισμό. Να τηρείτε πάντα τις αποστάσεις ασφαλείας.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μετά από μια περίοδο αδράνειας, θα πρέπει να την καθαρίζετε πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε, τη μετακινήσετε ή την αποθηκεύσετε. Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή διαλύτες.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Οι αλλαγές θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο στη συσκευή. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.

- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυχόν προσωπικές ζημιές που μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση του προϊόντος ή μη συμμόρφωση με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/ απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο όταν έχει τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν οποιαδήποτε συντήρηση στη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν υπάρχουν παιδιά ή/και ευάλωτα άτομα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Απαιτείται στενή επίβλεψη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Το τηλεχειριστήριο περιέχει μια μπαταρία.
- Μην καίτε ή εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μπαταριών, μην αγγίξετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην τροποποιείτε τις μπαταρίες με κανέναν τρόπο.
- Μην αναμειγνύετε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων. Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.

- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν στη σωστή θέση. Προσέξτε την πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους.

Aquest producte no és adequat per a calefacció primària. Aquest producte està indicat únicament a llocs abrigats o per a una utilització puntual.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
-  Aquest símbol vol dir no cobrir.
- ADVERTIMENT: per evitar risc de sobreescalfament, no cobriu l'aparell. No l'utilitzeu per escalfar peces de roba.
- No col·loqueu l'aparell a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, superfícies mullades on pugueu caure o ser llençades a l'aigua, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No el feu servir a l'exterior.

- Utilitzeu l'aparell sempre en una superfície horitzontal i estable. No deixeu en funcionament sense supervisió perllongada.
- No col·loqueu el producte just a sota d'una presa de corrent.
- No utilitzeu aquest aparell de calefacció a l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina.
- No utilitzeu aquest aparell si ha caigut o presenta signes visibles de dany.
- Mantingueu lliures les reixetes d'entrada i sortida d'aire. No introduïu objectes a les obertures ni cobriu la sortida frontal.
- **À ADVERTÈNCIA:** no utilitzeu aquest aparell en habitacions petites si les persones que es troben a l'habitació no són capaces de deixar-la per si mateixes, llevat que estiguin contínuament supervisades.
- **ADVERTIMENT:** per reduir el risc d'incendi, mantingueu teixits, cortines i qualsevol material inflamable almenys a 1 metre de distància de la sortida d'aire.
- Col·loqueu l'aparell de manera que la presa de corrent quedi accessible.
- Aquest aparell no està dissenyat per ser encastat. Respecteu sempre les distàncies de seguretat.
- Quan utilitzeu aquest aparell després d'un temps d'inactivitat, heu de netejar-lo abans de posar-lo en funcionament.
- Desendolceu l'aparell i deixeu que es refredi del tot abans de netejar-lo, moure'l o guardar-lo. Netegeu amb un drap suau. No utilitzeu productes abrasius ni solvents.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Els canvis de temperatura poden fer que l'aparell emeti sorolls. Això és normal, no indica mal funcionament.
- Mantingueu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens, podria resultar perillós.

- No s'accepta cap responsabilitat dels danys eventuais o personals que puguin derivar del mal ús del producte o de l'incompliment d'aquest manual d'instruccions.
- Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir fora de l'abast de l'aparell si no estan supervisats contínuament.
- Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat en la seva posició de funcionament normal prevista i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i entenguin els riscos que l'aparell té. Els nens des de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular i netejar l'aparell o fer operacions de manteniment.
- ATENCIÓ: algunes parts d'aquest producte es poden posar molt calentes i causar cremades. Ha de posar especial atenció quan infants i/o persones vulnerables hi siguin presents.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats pels nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb l'aparell. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per nens o prop.

Instruccions sobre les piles

- El comandament a distància conté una pila.
- No cremeu ni exposeu les piles a temperatures altes ja que poden explotar.

- Les piles poden presentar fugides en condicions extremes. Si les piles degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre piles i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri les piles de cap manera.
- No barregeu piles noves amb usades ni de diferent tipus. No recarregueu piles no recarregables. Traieu les piles si l'aparell no s'utilitza durant un període prolongat. En cas d'ingestió d'una pila, cerqueu assistència mèdica immediata.
- Les piles s'han de retirar de l'aparell per a la deixalla de manera segura.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens les piles que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- Els borns d'alimentació de les piles no han de ser curtcircuitats.
- Si l'aparell serà emmagatzemat un llarg període de temps és convenient retirar les piles.
- Les piles han de ser inserides a la posició correcta. Fixeu-vos en la polaritat a l'hora de reemplaçar-les.

Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtésre. Kizárólag fedett helyeken vagy alkalmi használatra készült.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
-  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy tilos letakarni.
- FIGYELMEZTETÉS: A túlmelegedés veszélyének elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket. Ne használja ruházat melegítésére.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok, nedves felületek közelébe, ahonnan leeshet vagy vízbe dobhatják, és ne engedje, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- A készüléket mindig sík, stabil felületen használja. Ne hagyja hosszabb ideig felügyelet nélkül működni.
- Ne helyezze a terméket közvetlenül a hálózati aljzat alá.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.

- Ne használja a készüléket, ha leesett, vagy látható sérülések jelei láthatók rajta.
- Tartsa szabadon a levegőbeszívó és -kifúvó nyílásokat. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba, és ne takarja el az elülső szellőzőnyílást.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket kis helyiségekben, ha a helyiségben tartózkodók nem tudnak önállóan távozni folyamatos felügyelet nélkül.
- FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a szöveteket, függönyöket és minden gyúlékony anyagot legalább 1 méter távolságra a levegő kimenetétől.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a hálózati aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- Ez a készülék nem beépítésre készült. Mindig tartsa be a biztonsági távolságokat.
- Ha a készüléket egy ideig nem használta, használaton kívüli időszak után, üzembe helyezés előtt tisztítsa meg.
- Tisztítás, mozgatás vagy tárolás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni. Puha ruhával tisztítsa. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket.
- Ez a készülék nem külső időzítőkkal vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
- A hőmérsékletváltozás zajt okozhat a készülékben. Ez normális jelenség, és nem jelez meghibásodást.
- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva, veszélyes lehet.
- Nem vállalunk felelősséget semmilyen esetleges kárért vagy személyi kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy a jelen használati útmutató be nem tartásából eredhet.
- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az a rendeltetésszerű használatra szánt helyzetben van, és felügyelet alatt állnak, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges kockázatokat. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek rajta karbantartást.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Legyen különösen óvatos, ha gyermekek és/vagy veszélyeztetett személyek vannak jelen.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel. Szoros felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják vagy gyermekek közelében használják.

Akkumulátor használati utasítása

- A távirányító tartalmaz egy elemet.
- Ne égesse el és ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhatnak.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, azonnal mossa le szappannal.

és vízzel. Ha a folyadék a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például üzemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Semmilyen módon ne alakítsa át az elemeket.
- Ne keverjen össze új és használt, illetve különböző típusú elemeket. Ne töltsen újra a nem újratölthető elemeket. Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket a biztonságos ártalmatlanítás érdekében el kell távolítani a készülékből.
- A lenyelés veszélyét jelentő elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Az akkumulátor tápcsatlakozóit tilos rövidre zárni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, ajánlott az elemeket eltávolítani.
- Az elemeket a megfelelő irányban kell behelyezni. Cserekor ügyeljen a polaritásra.

هذا المنتج غير مناسب للتدفئة الأساسية. هذا المنتج مخصص للاستخدام في الأماكن المحمية أو للاستخدام العرضي فقط.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك من قبل مركز خدمة معتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- هذا الرمز يعني ممنوع التغطية. 
- تحذير: لتجنب خطر ارتفاع درجة الحرارة، لا تقم بتغطية الجهاز. لا تستخدمه لتسخين الملابس.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو المواد القابلة للاشتعال أو الأسطح الرطبة حيث قد يسقط أو يُلقي في الماء، ولا تسمح له بالتلامس مع الماء أو أي سوائل أخرى. لا تستخدمه في الهواء الطلق.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وثابت. لا تتركه يعمل دون مراقبة لفترات طويلة.
- لا تضع المنتج مباشرة تحت مأخذ كهربائي.
- لا تستخدم جهاز التسخين هذا في المنطقة المجاورة مباشرة لحوض الاستحمام أو الدش أو حمام السباحة.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا سقط أو ظهرت عليه علامات تلف واضحة.
- حافظ على فتحات سحب الهواء والعدم خالية من العوائق. لا تدخل أي أجسام في الفتحات أو تغطي فتحة التهوية الأمامية.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز في الغرف الصغيرة إذا كان الأشخاص الموجودون في الغرفة غير قادرين على المغادرة بمفردهم إلا إذا كانوا تحت إشراف مستمر.
- تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق، يجب إبقاء الأقمشة والستائر وأي مواد قابلة للاشتعال على بعد متر واحد على الأقل من مخرج الهواء.
- ضع الجهاز بحيث يكون منفذ الطاقة في متناول اليد.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تركيبه داخل الجدران. احرص دائماً على مراعاة مسافات الأمان.
- عند استخدام هذا الجهاز بعد فترة من عدم الاستخدام، يجب تنظيفه قبل تشغيله.
- افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه يبرد تماماً قبل تنظيفه أو نقله أو تخزينه. نظّفه بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم مواد كاشطة أو مذيبيات.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله عبر مؤقتات خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد.
- قد تتسبب تغيرات درجة الحرارة في إصدار الجهاز ضوضاء. هذا أمر طبيعي ولا يدل على وجود عطل.

- احفظ مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، فقد تكون خطيرة.
- لا نتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار شخصية أو نهائية قد تنجم عن سوء استخدام المنتج أو عدم الامتثال لدليل التعليمات هذا.
- يجب إبقاء الأطفال دون سن الثالثة بعيداً عن متناول الجهاز ما لم يكونوا تحت إشراف مستمر.
- يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات تشغيل/ إيقاف الجهاز فقط بعد وضعه في وضع التشغيل الطبيعي المخصص له، وتحت إشراف شخص بالغ أو بعد تلقيهم تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان وفهمهم للمخاطر المحتملة. كما يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات عدم توصيل الجهاز بالكهرباء أو تعديله أو تنظيفه أو إجراء أي صيانة عليه.
- تحذير: قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جداً وتسبب حروقاً. توخّ الحذر الشديد عند وجود الأطفال أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص بالغ أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. يلزم الإشراف الدقيق إذا كان الجهاز قيد الاستخدام من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.

تعليمات البطارية

- يحتوي جهاز التحكم عن بعد على بطارية.
- لا تقم بحرق البطاريات أو تعريضها لدرجات حرارة عالية لأنها قد تنفجر.
- قد تنتسرب البطاريات في ظروف قاسية. في حال تسربها، تجنب لمس السائل. إذا لامس السائل جلدك، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل عينيك، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق، ثم استشر طبيباً. ارتدّ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- تجنب ملامسة البطاريات للأشياء المعدنية الصغيرة مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، أو البراغي.
- لا تقم بتغيير البطاريات بأي شكل من الأشكال.

- لا تخطط البطاريات الجديدة والمستعملة، أو البطاريات من أنواع مختلفة. لا تعيد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. أزل البطاريات إذا لم يُستخدم الجهاز لفترة طويلة. في حال ابتلاع بطارية، اطلب العناية الطبية فوراً.
- يجب إزالة البطاريات من الجهاز للتخلص منها بطريقة آمنة.
- احفظ البطاريات التي تشكل خطراً على الأطفال بعيداً عن متناولهم.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وتمزق الأنسجة الرخوة، والوفاة. وقد تسبب حروقات شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- يجب عدم حدوث ماس كهربائي في أطراف طاقة البطارية.
- إذا كان سيتم تخزين الجهاز لفترة طويلة من الزمن، فمن المستحسن إزالة البطاريات.
- يجب إدخال البطاريات في الموضع الصحيح. انتبه إلى القطبية عند استبدالها.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Pantalla
2. Panel de control
3. Asa
4. Rejilla frontal
5. Base

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Calefactor
- Mando a distancia
- Pila CR2025
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

4. FUNCIONAMIENTO

Pantalla

Fig. 2

- 1. Luz indicadora de encendido
- 2. Icono luminoso de ventilador
- 3. Icono luminoso de modo Calefacción I
- 4. Icono luminoso de modo Calefacción II
- 5. Icono luminoso de temporizador
- 6. Icono luminoso de temperatura
- 7. Icono luminoso de oscilación

Panel de control

Icono	Descripción
	Botón de encendido/ apagado
	Botón cambio de modo de velocidad
	Botón de temporizador
	Botón ajuste de temperatura
	Botón de oscilación

Instrucciones de uso

- Coloque el calefactor cerámico en una superficie plana y estable.
 - Asegúrese de que haya un espacio seguro entre el calefactor y los muebles, cortinas, etc. Debe haber 50 cm de espacio libre a los lados y parte superior, y 120 cm al frente.
 - Desenrolle el cable de alimentación y conéctelo a la toma de corriente.
-
- 1. Al encender el aparato, se emitirá un pitido y el indicador luminoso de encendido en la pantalla permanecerá encendida. El producto se encuentra en modo de espera.
 - 2. Presione el botón de encendido/apagado . El indicador luminoso de ventilador  se encenderá al activar el producto. El ventilador empezará a funcionar. El indicador luminoso de temperatura °C permanecerá encendido y la pantalla mostrará la temperatura ambiente. El producto entrará en modo de aire frío. Presione nuevamente el botón  para apagar el producto.

3. Pulse el botón de cambio de modo  para activar el modo de calentamiento de primera velocidad. El indicador luminoso  se encenderá y el del ventilador  se apagará. Pulse nuevamente el botón  para cambiar al modo de calefacción de segunda velocidad. El indicador luminoso  se encenderá y la de primera velocidad  se apagará. El producto ofrece tres modos:
 - Modo de aire frío
 - Modo de calefacción de primera velocidad
 - Modo de calefacción de segunda velocidad
 Presione entre ellos en el siguiente orden: aire frío -> calefacción de primera velocidad -> calefacción de segunda velocidad -> aire frío.
4. Pulse el botón de temporizador  para su ajuste. El indicador luminoso de temporizador se encenderá, la pantalla mostrará "00" y parpadeará, y el indicador de temperatura °C se apagará. Si no realiza ninguna operación en 5 segundos, el modo de configuración se cerrará automáticamente, mostrando nuevamente la temperatura ambiente. Tras ajustar el temporizador, espere 5 segundos para que se guarden los cambios automáticamente. La luz de temporizador permanecerá encendida hasta que el temporizador finalice. Cuando esté en el modo de configuración del temporizador, toque nuevamente la tecla de función de temporizador . Los ciclos de tiempo del temporizador van de 00-01-02... 22-23-24-00. Después de entrar al modo de configuración del temporizador, si no se realiza ninguna operación dentro de 5 segundos, saldrá automáticamente. La pantalla muestra la temperatura ambiente. Al completar el temporizador, espere 5 segundos para guardar automáticamente los cambios. La luz indicadora de temporizador  permanece encendida (se apaga cuando termina el temporizador).
5. Pulse el botón  para acceder al ajuste del modo de control de temperatura. La pantalla mostrará «23» y parpadeará. La temperatura predeterminada es de 23 °C, y el rango de temperatura de ajuste es de 10 °C a 35 °C. El ajuste de temperatura recorre los valores de 10 - 11 - 12... 33 - 34 - 35 - 10. Cuando la temperatura ambiente es ≤ 2 °C inferior a la temperatura ajustada, se activa el primer modo de calefacción y se enciende la primera luz de calefacción . Cuando la temperatura ambiente es ≤ 4 °C inferior a la temperatura ajustada, se activa el segundo modo de calefacción y se enciende la segunda luz de calefacción . Cuando la temperatura ambiente es $\geq$ a la temperatura ajustada, la calefacción se apagará, las luces de primera y segunda calefacción se apagarán también, se encenderá la luz indicadora del ventilador  y se activará el modo de refrigeración. Tras funcionar durante 30 segundos, la pantalla mostrará la temperatura ambiente, el ventilador dejará de funcionar y el producto entrará en modo de espera.
6. Pulse el botón  y el producto entrará en el modo de oscilación. Se encenderá el indicador luminoso . Vuelva a pulsar el botón de función  y el producto saldrá del modo de oscilación. El indicador luminoso  se apagará.

Notas:

- Cada vez que se presiona un botón de función, la placa de circuito emitirá un sonido de "ding" como confirmación.
- Los ajustes de tiempo y temperatura se guardarán automáticamente después de 5 segundos sin actividad.
- Al apagar, si el modo de calefacción estaba activo, el ventilador continuará funcionando durante 30 segundos antes de apagarse. De lo contrario, se apagará de inmediato.
- Ahorro de Energía: Si no hay interacción durante 3 minutos mientras está encendido, todas las luces indicadoras se apagaran. Presione cualquier botón para reactivarlas.

Mando a distancia

Figura 3

1. Botón de encendido/ apagado
2. Botón de cambio de modo
3. Botón de oscilación
4. Botón para reducir temperatura/ temporizador
5. Botón para aumentar temperatura/ temporizador
6. Botón de temporizador

Cambio de la pila del mando

El mando a distancia utiliza una pila CR2025 incluida.

A continuación, se detallan los pasos para cambiarla:

1. Antes de comenzar, asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
2. Localice el compartimento de la pila en la parte posterior del mando.
3. Deslice la tapa del compartimento hacia afuera para abrirlo.
4. Con cuidado, extraiga la pila usada.
5. Preste atención a la orientación de la pila (positivo y negativo).
6. Coloque la nueva pila en el compartimento, asegurándose de que la orientación sea correcta.
7. Alinee el lado positivo (+) de la pila con la marca correspondiente en el compartimento.
8. Deslice la tapa del compartimento hacia adentro hasta que encaje en su lugar.
9. Encienda el dispositivo para verificar que el mando funcione correctamente con la nueva pila.

Precauciones:

- Deseche la pila usada de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Protección contra vuelcos

- Este calentador está equipado con un interruptor de seguridad que apaga automáticamente el dispositivo si no está en posición vertical.
- El calentador reanudará su funcionamiento normal al volver a colocarlo correctamente.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de apagar el suministro eléctrico y desenchufar el calefactor antes de limpiarlo.
- Espere a que el calefactor se enfríe lo suficiente.
- Limpie el cuerpo principal con un paño húmedo. NO PERMITA que entre agua en el aparato.
- NO use jabón ni productos químicos que puedan dañar la carcasa del calentador.
- Deje secar completamente antes de volver a usarlo.
- Limpie las entradas y salidas de aire regularmente con una aspiradora (al menos dos veces al año).
- Cuando el aparato no esté en uso, recomendamos que se guarde en su embalaje original en un lugar fresco y seco.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El calefactor no enciende	No está enchufado o el botón de encendido/apagado no se ha presionado	Verifique la conexión y presione el botón de encendido/apagado
No calienta adecuadamente	Filtros de aire obstruidos	Limpie las entradas y salidas de aire
Se apaga inesperadamente	Sobrecalentamiento	Deje enfriar y asegúrese de que las salidas de aire estén despejadas
Pantalla no funciona	Problema con la conexión eléctrica	Revise el enchufe y el cable de alimentación, si el problema persiste, póngase en Contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Referencia del producto: EU01_136779/ EU01_138089

Voltaje: 220-240 V CA
Frecuencia: 50-60 Hz
Potencia: 1800 W
IP21

Datos de contacto:		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain. B-97937890			
Identificador(es) del modelo: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	1.80	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0.90	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	P _{max,c}	1.80	kW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	[sí]
En modo desactivado	P _o	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo preparado	P _{sm}	0.15	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]

En modo de reposo	P_{idle}	0.15	W	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)
En modo preparado en red	P_{nsm}	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia [no]
En modo preparado con visualización de información o del estado			[no]	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas [no]
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	$H_{s,on}$	91.5	%	Opción de control a distancia [no]
				Control de puesta en marcha adaptable [no]
				Limitación de tiempo de funcionamiento [sí]
				Sensor de lámpara negra [no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje [no]
				Precisión de control [no]

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/ baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Display
2. Control panel
3. Handle
4. Front grille
5. Stand

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Heater
- Remote control
- CR2025 battery
- This instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

4. OPERATION

Display

Fig. 2

1. Power indicator light
2. Fan indicator light

ENGLISH

3. Heating mode I indicator light
4. Heating mode II indicator light
5. Timer indicator light
6. Temperature indicator light
7. Oscillation indicator light

Control panel

Icon	Description
	On/off button
	Speed selection button
	Timer button
	Temperature adjustment button
	Oscillation button

Instructions for use

- Place the ceramic heater on a flat, stable surface.
 - Ensure there is a safe distance between the heater and furniture, curtains, etc. There must be 50 cm of clear space on the sides and top, and 120 cm at the front.
 - Unwind the power cable and plug it into the mains socket.
1. When you switch on the appliance, a beep will sound and the power indicator light on the display will remain lit. The product is in standby mode.
 2. Press the on/off button . The fan indicator light  will come on when the product is switched on. The fan will start running. The °C temperature indicator light will remain on and the display will show the room temperature. The appliance will enter cool air mode. Press the  button again to switch the appliance off.
 3. Press the mode selection button **M** to activate the first-speed heating mode. The indicator light  will come on and the fan indicator light  will go off. Press the **M** button again to switch to second-speed heating mode. The indicator light  will come on and the first-speed indicator light  will go off.
The unit offers three modes:

- Cooling mode
- First-speed heating mode
- Second-speed heating mode

Switch between them in the following order: cooling -> first-speed heating -> second-speed heating -> cooling.

4. Press the timer button  to set it. The timer indicator light will come on, the display will show '00' and flash, and the °C temperature indicator will go out. If you do not perform any operation within 5 seconds, the setting mode will close automatically, returning to the room temperature display. After setting the timer, wait 5 seconds for the changes to be saved automatically. The timer light will remain on until the timer ends.

When in timer setting mode, press the timer function key  again. The timer cycles through 00-01-02... 22-23-24-00. After entering the timer setting mode, if no operation is performed within 5 seconds, you will automatically exit. The display will show the room temperature.

When the timer has finished, wait 5 seconds for the changes to be saved automatically. The timer indicator light  remains on (it turns off when the timer ends).

5. Press the button  to access the temperature control mode setting. The display will show '23' and will flash. The default temperature is 23°C, and the adjustable temperature range is 10°C to 35°C. The temperature setting cycles through the values 10 - 11 - 12... 33 - 34 - 35 - 10.

When the room temperature is $\leq 2^{\circ}\text{C}$ below the set temperature, the first heating mode is activated and the first heating indicator light  comes on.

When the room temperature is $\leq 4^{\circ}\text{C}$ below the set temperature, the second heating mode is activated and the second heating indicator light  comes on.

When the room temperature is $\geq$ the set temperature, the heating will switch off, the first and second heating indicator lights will also switch off, the fan indicator light  will come on, and cooling mode will be activated. After running for 30 seconds, the display will show the room temperature, the fan will stop running and the unit will enter standby mode.

6. Press the button  and the appliance will enter oscillation mode. The indicator light  will come on.
Press the function button  again and the appliance will exit oscillation mode. The  indicator light will turn off.

Notes:

- Each time a function button is pressed, the circuit board will emit a sound as confirmation.
- The time and temperature settings will be saved automatically after 5 seconds of inactivity.
- When switching off, if heating mode was active, the fan will continue to run for 30 seconds before switching off. Otherwise, it will switch off immediately.

ENGLISH

- Energy saving: If there is no interaction for 3 minutes whilst the appliance is switched on, all indicator lights will switch off. Press any button to reactivate them.

Remote control

Figure 3

1. On/off button
2. Mode selection button
3. Oscillation button
4. Temperature/timer decrease button
5. Temperature/timer increase button
6. Timer button

Replacing the remote control battery

The remote control uses a CR2025 battery, which is included.

The steps for replacing it are as follows:

1. Before you begin, make sure the device is switched off.
2. Locate the battery compartment on the back of the remote control.
3. Slide the compartment cover outwards to open it.
4. Carefully remove the used battery.
5. Pay attention to the battery's polarity (positive and negative).
6. Insert the new battery into the compartment, ensuring it is correctly oriented.
7. Align the positive (+) side of the battery with the corresponding mark in the compartment.
8. Slide the compartment cover inwards until it clicks into place.
9. Switch on the device to check that the remote control is working correctly with the new battery.

Precautions:

- Dispose of the used battery in accordance with local recycling regulations.
- Keep the batteries out of the reach of children.

Tip-over protection

- This heater is fitted with a safety switch that automatically switches the device off if it is not in an upright position.
- The heater will resume normal operation once it has been correctly repositioned.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure you switch off the power supply and unplug the heater before cleaning it.
- Wait until the heater has cooled down sufficiently.
- Wipe the main body with a damp cloth. DO NOT allow water to enter the appliance.
- DO NOT use soap or chemicals that could damage the heater's casing.
- Allow it to dry completely before using it again.
- Clean the air inlets and outlets regularly with a vacuum cleaner (at least twice a year).
- When the appliance is not in use, we recommend storing it in its original packaging in a cool, dry place.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The heater does not turn on.	It is not plugged in or the on/off button has not been pressed.	Check the connection and press the on/off button.
It does not heat properly.	Clogged air filters.	Clean the air inlets and outlets.
It switches off unexpectedly.	Overheating.	Allow it to cool down and ensure the air vents are clear.
Display not working.	Problem with the electrical connection.	Check the plug and power cable; if the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro / ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
 Product reference: EU01_136779 / EU01_138089

Voltage: 220-240 V CA

Frequency: 50-60 Hz

Power: 1800 W

IP21

ENGLISH

Contact details:		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain. B-97937890			
Model identifier(s): EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1.80	kW	Single-level heating output, without indoor temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.90	kW	two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.80	kW	With mechanic thermostat room temperature control	[no]
Auxiliary electricity consumption				with electronic room temperature control	[yes]
In off mode	P _o	N/A	W	with electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	P _{sm}	0.15	W	with electronic room temperature control plus week timer	[no]
In idle mode	P _{idle}	0.15	W	Other control options (multiple selections possible)	
In networked standby mode	P _{nsm}	N/A	W	room temperature control, with presence detection	[no]
In standby mode with information or status display			[no]	room temperature control, with open window detection	[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	H _{s,on}	91.5	%	with distance control option	[no]
				with adaptive start-up control	[no]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
				with self-learning functionality	[no]
				with control accuracy	[no]

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website. Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Figure 1

1. Écran
2. Panneau de contrôle
3. Poignée
4. calandre avant
5. Base

Note:

Les illustrations de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à celles du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Retirez l'appareil de son carton. Vous pouvez conserver le carton d'origine et les autres matériaux d'emballage en lieu sûr afin d'éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter ultérieurement. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, veillez à recycler correctement tous les éléments.
- Veuillez vous assurer que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'eux est manquant ou endommagé, veuillez contacter immédiatement le service d'assistance technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Chauffage
 - Télécommande
 - pile CR2025
 - Ce manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit afin de garantir une traçabilité optimale de votre équipement si vous avez besoin d'assistance.

4. OPÉRATION

Écran

Fig. 2

- 1. Voyant d'alimentation
- 2. Icône de ventilateur lumineux
- 3. Icône lumineuse du mode Chauffage I
- 4. Icône lumineuse mode Chauffage II
- 5. icône de minuterie
- 6. icône lumineuse de température
- 7. Icône lumineuse de balancement

Panneau de contrôle

Icône	Description
	Bouton d'alimentation
	bouton de changement de mode de vitesse
	Bouton de minuterie
	Bouton de réglage de la température
	Bouton oscillant

Instructions d'utilisation

- Placez le radiateur en céramique sur une surface plane et stable.
 - Veillez à laisser un espace suffisant entre le radiateur et les meubles, rideaux, etc. Il doit y avoir 50 cm de dégagement sur les côtés et au-dessus, et 120 cm devant.
 - Déroulez le cordon d'alimentation et branchez-le dans la prise de courant.
-
- 1. Lorsque vous allumez l'appareil, un bip retentit et le voyant d'alimentation reste allumé. Le produit est alors en mode veille.
 - 2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt . Le voyant du ventilateur  s'allume lorsque l'appareil est allumé. Le ventilateur se met en marche. Le voyant de température (°C) reste allumé et l'écran affiche la température ambiante. L'appareil passe en mode air frais. Appuyez de nouveau sur le bouton  pour éteindre l'appareil.

3. Appuyez sur le bouton de sélection de mode **M** pour activer le mode de chauffage à première vitesse. Le voyant  s'allumera et le voyant du ventilateur  s'éteindra. Appuyez de nouveau sur le bouton **M** pour passer au deuxième mode de chauffage. Le voyant  s'allumera et le  voyant du premier mode s'éteindra.

Le produit propose trois modes :

- Mode air frais
- Mode de chauffage à première vitesse
- Deuxième mode de chauffage rapide

Appuyez sur les boutons dans l'ordre suivant : air froid -> chauffage à première vitesse -> chauffage à deuxième vitesse -> air froid.

4. Appuyez sur le bouton de la minuterie  pour la régler. Le voyant de la minuterie s'allume, l'affichage indique « 00 » et clignote, et l'indicateur de température en °C s'éteint. Si aucune action n'est effectuée dans les 5 secondes, le mode de réglage se ferme automatiquement et l'affichage de la température ambiante revient. Après avoir réglé la minuterie, patientez 5 secondes pour que les modifications soient enregistrées automatiquement. Le voyant de la minuterie reste allumé jusqu'à la fin du cycle. En mode de réglage de la minuterie, appuyez de nouveau sur la touche de fonction  . La minuterie effectue le cycle 00-01-02... 22-23-24-00. Après l'activation du mode de réglage, si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, le mode se désactive automatiquement. L'écran affiche la température ambiante.

Une fois le minuteur écoulé, patientez 5 secondes pour que les modifications soient enregistrées automatiquement. Le voyant du minuteur  restera allumé (il s'éteindra à la fin du minuteur).

5. Appuyez sur le bouton  pour accéder au réglage du mode de contrôle de la température. L'écran affichera « 23 » et clignotera. La température par défaut est de 23 °C et la plage de réglage est de 10 °C à 35 °C. Le réglage de la température s'effectue par cycles : 10-11-12... 33-34-35-10.

Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 2 °C à la température réglée, le premier mode de chauffage est activé et le premier voyant de chauffage s'allume .

Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 4 °C à la température réglée, le deuxième mode de chauffage est activé et le deuxième voyant de chauffage s'allume .

Lorsque la température ambiante atteint ou dépasse la température de consigne, le chauffage s'arrête, les voyants de chauffage s'éteignent, le voyant du ventilateur s'allume  et le mode refroidissement s'active. Après 30 secondes de fonctionnement, l'écran affiche la température ambiante, le ventilateur s'arrête et l'appareil passe en mode veille.

6. Appuyez sur le bouton  et le produit passera en mode oscillation. Le voyant s'allumera .

Appuyez de nouveau sur le bouton de fonction  pour que le produit quitte le mode d'oscillation. Le voyant  s'éteindra.

Notes :

- À chaque pression sur un bouton de fonction, la carte de circuit imprimé émet un son « ding » en guise de confirmation.
- Les réglages de l'heure et de la température seront enregistrés automatiquement après 5 secondes d'inactivité.
- Si le mode chauffage était activé, le ventilateur continuera de fonctionner pendant 30 secondes avant de s'éteindre. Sinon, il s'arrêtera immédiatement.
- Économie d'énergie : en l'absence d'interaction pendant 3 minutes, tous les voyants s'éteignent . Appuyez sur n'importe quel bouton pour les réactiver.

Télécommande

Figure 3

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de changement de mode
3. Bouton oscillant
4. Bouton pour réduire la température/minuterie
5. Bouton pour augmenter la température/la minuterie
6. Bouton de minuterie

Remplacement de la pile de la télécommande

La télécommande utilise une pile CR2025 fournie.

Les étapes à suivre pour le modifier sont détaillées ci-dessous :

1. Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Repérez le compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
3. Faites glisser le couvercle du compartiment vers l'extérieur pour l'ouvrir.
4. Retirez soigneusement la pile usagée.
5. Faites attention à l'orientation de la batterie (positive et négative).
6. Placez la nouvelle pile dans le compartiment en veillant à respecter le bon sens d'orientation.
7. Alignez le côté positif (+) de la pile avec le repère correspondant dans le compartiment.
8. Faites glisser le couvercle du compartiment vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
9. Allumez l'appareil pour vérifier que la télécommande fonctionne correctement avec la nouvelle pile.

Précautions:

- Mettez au rebut la pile usagée conformément à la réglementation locale en matière de recyclage.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Protection contre le retournement

- Ce radiateur est équipé d'un interrupteur de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil s'il n'est pas en position verticale.
- Le chauffage reprendra son fonctionnement normal une fois correctement remis en place.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez à couper l'alimentation électrique et à débrancher l'appareil de chauffage avant de le nettoyer.
- Attendez que le chauffage refroidisse suffisamment.
- Nettoyez le corps principal avec un chiffon humide. NE LAISSEZ PAS d'eau pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez PAS de savon ni de produits chimiques susceptibles d'endommager le boîtier du radiateur.
- Laisser sécher complètement avant de réutiliser.
- Nettoyez régulièrement les entrées et sorties d'air avec un aspirateur (au moins deux fois par an).
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, nous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine, dans un endroit frais et sec.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution possible
Le chauffage ne s'allume pas	L'appareil n'est pas branché ou le bouton d'alimentation n'a pas été enfoncé.	Vérifiez la connexion et appuyez sur le bouton d'alimentation.
Il ne chauffe pas correctement.	Filtres à air obstrués	Nettoyez les entrées et sorties d'air.
Il s'éteint inopinément	Surchauffe	Laissez refroidir et assurez-vous que les aérations sont dégagées.
L'écran ne fonctionne pas	Problème de connexion électrique	Vérifiez la prise et le cordon d'alimentation. Si le problème persiste, contactez le service d'assistance technique officiel de Cecotec .

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Référence produit : EU01_136779/ EU01_138089

Tension : 220-240 V CA
Fréquence : 50-60 Hz
Puissance : 1800 W
IP21

Coordonnées:		Cecotec Innovations SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valence) Espagne. B-97937890			
Identifiant(s) du modèle : EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Départ	Symbole	Valeur	Unité	Départ	Unité
dégagement de chaleur				Type de puissance de chauffage/ régulation de la température intérieure (choisissez-en une)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,80	kW	Puissance de chauffage à un seul niveau, sans régulation de la température intérieure	[Non]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	0,90	kW	Deux niveaux manuels ou plus, sans régulation de la température intérieure	[Non]
Puissance calorifique maximale continue	$P_{max,c}$	1,80	kW	Avec régulation de la température intérieure par thermostat mécanique	[Non]
consommation d'énergie				Avec contrôle électronique de la température intérieure	[Ouais]
En mode désactivé	P_o	N / A	W	Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie journalière	[Non]

En mode prêt	P_{sm}	0,15	W	Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire	[Non]
En mode veille	$P_{inactif}$	0,15	W	Autres options de contrôle (plusieurs peuvent être sélectionnées)	
En mode réseau prêt	P_{nsm}	N / A	W	Régulation de la température intérieure avec détection de présence	[Non]
En mode prêt avec affichage d'informations ou d'état			[Non]	Régulation de la température intérieure avec détection d'ouverture de fenêtre	[Non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage en mode actif	$H_{s, sur}$	91,5	%	option de télécommande	[Non]
				Contrôle de démarrage adaptatif	[Non]
				limitation du temps de fonctionnement	[Ouais]
				Capteur à lampe noire	[Non]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[Non]
				Précision du contrôle	[Non]

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis afin d'améliorer la qualité du produit.

Fabriquée en Chine | Conçue en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la pile doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, vous devez retirer les piles et les déposer dans un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée de se débarrasser de ses équipements électriques et électroniques et/ou des piles correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.

Vous trouverez sur notre site web des informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage.

Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

9. GARANTIE ET SAT

Cecotec répondra à l'utilisateur final ou au consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit aux termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par un personnel spécialisé.

Si vous détectez un problème avec le produit ou si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique officiel de Cecotec en appelant le +34 96 321 07 28.

11. DROIT D'AUTEUR

Les droits de propriété intellectuelle relatifs aux textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de recherche documentaire, transmis ou diffusé, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation écrite préalable de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Cecotec Innovaciones déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable de l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé conformément aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Display
2. Bedienfeld
3. Griff
4. Vorderes Schutzgitter
5. Basis

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Heizgerät
- Fernbedienung
- CR2025-Batterie
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

4. BEDIENUNG

Display

Abb. 2

1. Betriebsanzeige
2. Ventilator-Anzeige
3. „Heizstufe I“ Anzeige
4. „Heizstufe II“ Anzeige
5. Timer-Anzeige
6. Temperaturanzeige
7. Oszillationsanzeige

Bedienfeld

Symbol	Beschreibung
	Ein-/Aus-Taste
	Taste zum Wechseln der Leistungsstufe
	Timer-Taste
	Taste zur Temperatureinstellung
	Oszillationstaste

Gebrauchsanweisung

- Stellen Sie den Keramik-Heizlüfter auf eine ebene und stabile Fläche.
 - Achten Sie auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zwischen dem Heizlüfter und Möbeln, Vorhängen usw. Halten Sie seitlich und nach oben mindestens 50 cm sowie nach vorne mindestens 120 cm Abstand frei.
 - Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
1. Beim Einschalten des Geräts ertönt ein Signalton; die Betriebsanzeige im Display bleibt eingeschaltet. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
 2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste . Die Ventilator-Kontrollleuchte  leuchtet auf, sobald das Gerät aktiviert ist. Der Ventilator startet. Die Temperaturanzeige (°C) bleibt

eingeschaltet und das Display zeigt die Umgebungstemperatur an. Das Gerät wechselt in den Kaltluftbetrieb. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  erneut, um das Gerät auszuschalten.

3. Drücken Sie die Modus-/Stufenwahltaste **M**, um den Heizbetrieb Stufe I zu aktivieren. Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, und die Ventilator-Kontrollleuchte  erlischt. Drücken Sie die Taste **M** erneut, um auf den Heizbetrieb Stufe II umzuschalten. Die Kontrollleuchte  leuchtet auf, und die Kontrollleuchte für Stufe I  erlischt.

Das Gerät bietet drei Betriebsarten:

- Kaltluftbetrieb
- Heizbetrieb Stufe I
- Heizbetrieb Stufe II

Reihenfolge beim Umschalten: Kaltluftbetrieb → Heizbetrieb Stufe I → Heizbetrieb Stufe II → Kaltluftbetrieb

4. Drücken Sie die Timer-Taste , um den Timer einzustellen. Die Timer-Kontrollleuchte leuchtet auf; im Display wird „00“ angezeigt und die Anzeige blinkt. Die Temperaturanzeige (°C) erlischt. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wird der Einstellmodus automatisch beendet und es wird wieder die Umgebungstemperatur angezeigt. Nach dem Einstellen des Timers warten Sie 5 Sekunden, damit die Änderungen automatisch gespeichert werden. Die Timer-Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet, bis der Timer abgelaufen ist.

Wenn Sie sich im Timer-Einstellmodus befinden, drücken Sie die Timer-Taste  erneut. Die Timer-Zeitstufen laufen wie folgt: 00-01-02... 22-23-24-00. Nach Ablauf des Timers warten Sie 5 Sekunden, damit die Änderungen automatisch gespeichert werden. Das Display zeigt die Umgebungstemperatur an.

Nach dem vollständigen Einstellen des Timers warten Sie 5 Sekunden, damit die Änderungen automatisch gespeichert werden. Die Timer-Kontrollleuchte  bleibt eingeschaltet (sie erlischt, wenn der Timer endet).

5. Drücken Sie die Taste , um in den Einstellmodus der Temperaturregelung zu wechseln. Im Display erscheint „23“; die Anzeige blinkt. Die voreingestellte Temperatur beträgt 23 °C; der Einstellbereich reicht von 10 °C bis 35 °C. Die Temperatureinstellung läuft in 1-°C-Schritten zyklisch wie folgt: 10 - 11 - 12... 33 - 34 - 35 - 10.

Wenn die Raumtemperatur $\leq$ (eingestellte Temperatur - 2 °C) ist, wird der erste Heizmodus aktiviert und die erste Heiz-Kontrollleuchte  leuchtet.

Wenn die Raumtemperatur $\leq$ (eingestellte Temperatur - 4 °C) ist, wird der zweite Heizmodus aktiviert und die zweite Heiz-Kontrollleuchte  leuchtet.

Wenn die Raumtemperatur $\geq$ (eingestellte Temperatur + 2 °C) ist, wird die Heizung ausgeschaltet; die Kontrollleuchten der ersten und zweiten Heizstufe erlöschen ebenfalls, die Ventilator-Kontrollleuchte  leuchtet und der Kaltluftbetrieb wird aktiviert. Nach 30 Sekunden Betrieb zeigt das Display die Umgebungstemperatur an, der Ventilator stoppt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

6. Drücken Sie die Taste ; das Gerät wechselt in den Oszillationsbetrieb. Die Kontrollleuchte  leuchtet auf.

DEUTSCH

Drücken Sie die Funktionstaste  erneut; das Gerät beendet den Oszillationsbetrieb. Die Betriebsanzeige  wird sich ausschalten.

Hinweise:

- Bei jedem Tastendruck ertönt zur Bestätigung ein Signalton („ding“).
- Die Zeit- und Temperatureinstellungen werden nach 5 Sekunden ohne Eingabe automatisch gespeichert.
- Beim Ausschalten: War der Heizbetrieb aktiv, läuft der Ventilator noch 30 Sekunden nach und schaltet sich anschließend ab. Andernfalls schaltet sich das Gerät sofort aus.
- Energiesparen: Wenn während des Betriebs 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schalten sich alle Kontrollleuchten aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um sie wieder zu aktivieren.

Fernbedienung

Abbildung 3

1. Ein-/Aus-Taste
2. Taste für Moduswechsel
3. Oszillationstaste
4. Taste zum Verringern der Temperatur/Timer
5. Taste zum Erhöhen der Temperatur/Timer
6. Timer-Taste

Batteriewechsel der Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit einer CR2025-Knopfzelle betrieben (im Lieferumfang enthalten). Gehen Sie zum Wechseln wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich vor Beginn, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Suchen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
3. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs nach außen, um es zu öffnen.
4. Entnehmen Sie die gebrauchte Batterie vorsichtig.
5. Achten Sie auf die Polarität der Batterie (Plus/Minus, +/–).
6. Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein und stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist.
7. Richten Sie die Plusseite (+) der Batterie an der entsprechenden Markierung im Batteriefach aus.
8. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs nach innen, bis er einrastet.
9. Schalten Sie das Gerät ein, um zu prüfen, ob die Fernbedienung mit der neuen Batterie einwandfrei funktioniert.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Umkippschutz

- Dieses Heizgerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es nicht in aufrechter (vertikaler) Position steht.
- Der Heizlüfter nimmt den Normalbetrieb wieder auf, sobald er wieder korrekt aufgestellt wird.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Heizlüfter reinigen.
- Warten Sie, bis der Heizlüfter ausreichend abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Hauptgehäuse mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen.
- Verwenden Sie keine Seife und keine chemischen Reinigungsmittel, die das Gehäuse des Heizlüfters beschädigen könnten.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Reinigen Sie die Luft-Einlass- und Auslassöffnungen regelmäßig mit einem Staubsauger (mindestens zweimal pro Jahr).
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, empfehlen wir, es in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort aufzubewahren.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht	Netzstecker nicht eingesteckt oder Ein-/Aus-Taste wurde nicht gedrückt.	Prüfen Sie die Stromversorgung und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
Heizleistung unzureichend	Luftfilter verstopft.	Reinigen Sie die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen.
Gerät schaltet sich unerwartet aus	Überhitzung	Lassen Sie das Gerät abkühlen und stellen Sie sicher, dass die Luftauslassöffnungen frei sind.
Display funktioniert nicht	Problem mit der Stromversorgung.	Prüfen Sie den Netzstecker und das Netzkabel. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Produktreferenz: EU01_136779/ EU01_138089

Spannung: 220-240 V CA
Frequenz: 50-60 Hz
Leistung: 1800 W
IP21

Kontakt Daten:		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spanien. B-97937890				
Modellbezeichnung(en): EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
Wärmeleistung				Art der Wärmeabgabe/Innentemperaturregelung (wählen Sie eine aus)		
Heizleistung (nominal)	P_{nom}	1.80	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[Nein]	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0.90	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine-Raumtemperaturkontrolle	[Nein]	
Maximale kontinuierlicheWärmeleistung	$P_{max,c}$	1.80	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischemThermostat	[Nein]	
Energieverbrauch				Mit elektronischer Innen-temperaturregelung		[ja]
Aus-Zustand	P_o	N/A	W	Elektronische Raum-temperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[Nein]	
Im Bereitschafts-modus	P_{sm}	0.15	W	Elektronische Innen-temperaturregelung und Wochenschaltuhr	[Nein]	
Im Standby-Modus	P_{idle}	0.15	W	Sonstige Regelungsoptionen (Sie können mehrere Wählen)		

Im Netzwerk-Bereit- schaftsmodus	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[Nein]
Im Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			[Nein]	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[Nein]
Saisonale Energieeff- izienz der Heizung im aktiven Modus	$H_{s,on}$	91.5	%	Fernsteuerungsoption	[Nein]
				Adaptive Einschaltkont- rolle	[Nein]
				Begrenzung der Betriebs- dauer	[ja]
				Schwarzer Lampensensor	[Nein]
				Selbstlernende Funktio- nalität	[Nein]
				Kontrolle der Genauigkeit	[Nein]

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

12. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Display
2. Pannello di controllo
3. Manico
4. Griglia anteriore
5. Base

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Riscaldatore
- Telecomando
- Pila CR2025
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

4. FUNZIONAMENTO

Display

Fig. 2

- 1. Spia di accensione
- 2. Icona luminosa Ventilatore
- 3. Icona luminosa modalità Riscaldamento I
- 4. Icona luminosa modalità Riscaldamento II
- 5. Icona luminosa del timer
- 6. Icona luminosa della temperatura
- 7. Icona luminosa Oscillazione

Pannello di controllo

Icona	Descrizione
	Pulsante On/Off
	Pulsante cambio modalità velocità
	Pulsante del timer
	Pulsante regolazione temperatura
	Pulsante di oscillazione

Istruzioni d'uso

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
 - Assicurarsi che ci sia uno spazio sicuro tra l'apparecchio e i mobili, le tende, ecc. Deve esserci uno spazio libero di 50 cm ai lati e nella parte superiore, e 120 cm nella parte anteriore.
 - Srotolare il cavo di alimentazione e collegarlo alla presa di corrente.
-
- 1. All'accensione dell'apparecchio, verrà emesso un segnale acustico e la spia di accensione sul display rimarrà accesa. Il prodotto è in modalità standby.
 - 2. Premere il tasto On/Off . La spia del ventilatore  si accenderà all'attivazione del prodotto. Il ventilatore inizierà a funzionare. La spia della temperatura °C rimarrà accesa e il display mostrerà la temperatura ambiente. Il prodotto entrerà in modalità aria fredda. Premere nuovamente il pulsante  per spegnere il prodotto.

3. Premere il pulsante di cambio modalità **M** per attivare la modalità di riscaldamento a prima velocità. La spia  si accenderà e quella del ventilatore  si spegnerà. Premere nuovamente il pulsante **M** per passare alla modalità di riscaldamento a seconda velocità. La spia  si accenderà e quella della prima velocità  si spegnerà. Il prodotto offre tre modalità:
 - Modalità aria fredda
 - Modalità di riscaldamento a prima velocità
 - Modalità di riscaldamento a seconda velocità
 Premere nel seguente ordine: aria fredda -> riscaldamento a prima velocità -> riscaldamento a seconda velocità -> aria fredda.
4. Premere il pulsante del timer  per impostarlo. La spia del timer si accenderà, il display mostrerà "00" e lampeggerà, e l'indicatore della temperatura °C si spegnerà. Se non si esegue alcuna operazione entro 5 secondi, la modalità di configurazione si chiuderà automaticamente, mostrando nuovamente la temperatura ambiente. Dopo aver regolato il timer, attendere 5 secondi affinché le modifiche vengano salvate automaticamente. La luce del timer rimarrà accesa fino alla fine del timer. Quando si è in modalità di configurazione del timer, toccare nuovamente il tasto funzione del timer . I cicli di tempo del timer vanno da 00-01-02... 22-23-24-00. 22-23-24-00. Dopo essere entrati in modalità di configurazione del timer, se non si esegue alcuna operazione entro 5 secondi, si uscirà automaticamente. Il display mostra la temperatura ambiente. Al completamento del timer, attendere 5 secondi per salvare automaticamente le modifiche. La spia del timer  rimane accesa (si spegne quando il timer termina).
5. Premere il pulsante  per accedere alla regolazione della modalità di controllo della temperatura. Il display mostrerà "23" e lampeggerà. La temperatura predefinita è di 23 °C, e l'intervallo di temperatura di regolazione va da 10 °C a 35 °C. La regolazione della temperatura scorre i valori di 10 - 11 - 12... 33 - 34 - 35 - 10. Quando la temperatura ambiente è ≤ 2 °C inferiore alla temperatura impostata, si attiva la prima modalità di riscaldamento e si accende la prima luce di riscaldamento . Quando la temperatura ambiente è ≤ 4 °C inferiore alla temperatura impostata, si attiva la seconda modalità di riscaldamento e si accende la seconda luce di riscaldamento . Quando la temperatura ambiente è ≥ alla temperatura impostata, il riscaldamento si spegnerà, le luci di prima e seconda riscaldamento si spegneranno anch'esse, si accenderà la spia del ventilatore  e si attiverà la modalità di raffreddamento. Dopo aver funzionato per 30 secondi, il display mostrerà la temperatura ambiente, il ventilatore smetterà di funzionare e il prodotto entrerà in modalità standby.
6. Premere il pulsante  e il prodotto entrerà in modalità di oscillazione. La spia  si accenderà. Premere nuovamente il pulsante funzione  e il prodotto uscirà dalla modalità di oscillazione. L'indicatore luminoso  si spegnerà.

ITALIANO

Nota bene:

- Ogni volta che si preme un pulsante funzione, la scheda di circuito emetterà un suono di "ding" come conferma.
- Le impostazioni di tempo e temperatura verranno salvate automaticamente dopo 5 secondi di inattività.
- Allo spegnimento, se la modalità di riscaldamento era attiva, il ventilatore continuerà a funzionare per 30 secondi prima di spegnersi. Altrimenti, si spegnerà immediatamente.
- Risparmio di energia: Se non c'è interazione per 3 minuti mentre è acceso, tutte le spie si spegneranno. Premere un qualsiasi pulsante per riattivarle.

Telecomando

Figura 3

1. Pulsante On/Off
2. Pulsante di cambio modalità
3. Pulsante di oscillazione
4. Pulsante per ridurre temperatura/timer
5. Pulsante per aumentare temperatura/timer
6. Pulsante del timer

Sostituzione della pila del telecomando

Il telecomando utilizza una pila CR2025 inclusa.

Di seguito sono dettagliati i passaggi per sostituirla:

1. Prima di iniziare, assicurarsi che il dispositivo sia spento.
2. Individuare il vano della pila nella parte posteriore del telecomando.
3. Far scorrere il coperchio del vano verso l'esterno per aprirlo.
4. Con attenzione, estrarre la pila usata.
5. Prestare attenzione all'orientamento della pila (positivo e negativo).
6. Collocare la nuova pila nel vano, assicurandosi che l'orientamento sia corretto.
7. Allineare il lato positivo (+) della pila con il segno corrispondente nel vano.
8. Far scorrere il coperchio del vano verso l'interno fino a quando non si incastra.
9. Accendere il dispositivo per verificare che il telecomando funzioni correttamente con la nuova pila.

Precauzioni:

- Smaltire la pila usata in conformità con le normative locali sul riciclaggio.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini.

Protezione antiribaltamento

- Questo riscaldatore è dotato di un interruttore di sicurezza che spegne automaticamente il dispositivo se non è in posizione verticale.

- Il riscaldatore riprenderà il suo normale funzionamento una volta riposizionato correttamente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di spegnere l'alimentazione e scollegare il riscaldatore prima di pulirlo.
- Attendere che il riscaldatore si raffreddi sufficientemente.
- Pulire il corpo principale con un panno umido. **NON PERMETTERE** che l'acqua entri nell'apparecchio.
- **NON** usare sapone o prodotti chimici che possano danneggiare l'involucro del riscaldatore.
- Lasciare asciugare completamente prima di riutilizzarlo.
- Pulire regolarmente le prese e le uscite dell'aria con un aspirapolvere (almeno due volte l'anno).
- Quando l'apparecchio non è in uso, si consiglia di conservarlo nella sua confezione originale in un luogo fresco e asciutto.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non si accende.	Non è collegato o il tasto on/off non è stato premuto	Verificare la connessione e premere il pulsante di accensione/spegnimento
Non riscalda abbastanza	Filtri dell'aria ostruiti	Pulire le prese e le uscite dell'aria
Si spegne inaspettatamente	Surriscaldamento	Lasciare raffreddare e assicurarsi che le uscite dell'aria siano libere
Il display non funziona	Problema con la connessione elettrica	Controllare la spina e il cavo di alimentazione; se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Codice prodotto: EU01_136779/ EU01_138089

Tensione: 220-240 V CA
Frequenza: 50-60 Hz
Potenza: 1800 W
IP21

Dati di contatto:		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spagna. B-97937890					
Identificativo (i) del modello: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand							
Dati		Simbolo	Valore	Unità	Dati	Unità	
Potenza termica					Tipo di controllo della potenza di calore/temperatura interna (selezionarne uno)		
Potenza termica nominale	P_{nom}	1.80	kW		Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura interna	[no]	
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0.90	kW		Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	[no]	
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	1.80	kW		Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico	[no]	
Consumo energetico					Con controllo elettronico della temperatura interna		[si]
In modalità spento	P_o	N/A	W		Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero	[no]	
In modalità pronto	P_{sm}	0.15	W		Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale	[no]	

In modalità riposo	P_{idle}	0.15	W	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare varie)	
In modalità pronto in rete	P_{nsm}	N/A	W	Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	[no]
In modalità pronto con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Controllo della temperatura interna con rilevatore di finestre aperte	[no]
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento in modalità attiva	$H_{s,on}$	91.5	%	Opzione di controllo a distanza	[no]
				Controllo di avviamento adattabile	[no]
				Limitazione di tempo di funzionamento	[si]
				Sensore di temperatura a sfera nera	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Accuratezza del controllo	[no]

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tela
2. Painel de controlo
3. Lidar
4. Grelha dianteira
5. Base

Observação:

As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja em falta ou danificada, contacte imediatamente o Serviço de Suporte Técnico Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aquecedor
- Controle remoto
- Bateria CR2025
- Este manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso necessite de assistência.

4. OPERAÇÃO

Tela

Figura 2

- 1. Luz indicadora de energia
- 2. ícone de ventilador iluminado
- 3. Ícone de luz do modo de aquecimento I
- 4. Ícone de luz do modo de aquecimento II
- 5. Ícone do temporizador
- 6. Ícone de luz de temperatura
- 7. ícone de balanço luminoso

painel de controlo

Ícone	Descrição
	Botão de ligar/desligar
	Botão de mudança do modo de velocidade
	Botão do temporizador
	Botão de regulação da temperatura
	Botão de balanço

Instruções de utilização

- Coloque o aquecedor cerâmico sobre uma superfície plana e estável.
 - Certifique-se de que existe um espaço seguro entre o aquecedor e os móveis, cortinas, etc. Deve haver 50 cm de espaço livre nas laterais e na parte superior, e 120 cm na parte da frente.
 - Desenrole o cabo de alimentação e ligue-o à tomada.
-
- 1. Ao ligar o dispositivo, soará um sinal sonoro e a luz indicadora de energia no visor permanecerá acesa. O produto está em modo de espera.
 - 2. Pressione o botão de ligar/desligar.  A luz indicadora do ventilador  O botão de ligar/desligar acenderá quando o produto for ativado. O ventilador começará a funcionar. O indicador de temperatura (°C) permanecerá aceso e o visor indicará a temperatura

ambiente. O produto entrará no modo de ar frio. Pressione o botão novamente.  Para desligar o produto.

3. Pressione o botão de mudança de modo  Para ativar o primeiro modo de aquecimento rápido. A luz indicadora  Ele ligará e o ventilador também.  Ele irá desligar. Pressione o botão novamente.  Para passar para o modo de aquecimento de segunda velocidade. A luz indicadora  Ligará na primeira velocidade.  Ele irá desligar.

O produto oferece três modos:

- Modo de ar frio
- Modo de aquecimento de primeira velocidade
- Modo de aquecimento de segunda velocidade

Pressione-os pela seguinte ordem: ar frio -> aquecimento em primeira velocidade -> aquecimento em segunda velocidade -> ar frio.

4. Pressione o botão do temporizador  Para ajustar o temporizador, a luz indicadora acenderá, o visor mostrará "00" e piscará, e o indicador de temperatura em °C apagar-se-á. Se não for realizada nenhuma operação em 5 segundos, o modo de configuração será automaticamente fechado, regressando ao visor da temperatura ambiente. Após configurar o temporizador, aguarde 5 segundos para que as alterações sejam guardadas automaticamente. A luz do temporizador permanecerá acesa até ao fim da contagem decrescente.

Quando estiver no modo de configuração do temporizador, toque novamente na tecla de função do temporizador.  Os ciclos do temporizador variam de 00-01-02... 22-23-24-00. Após entrar no modo de configuração do temporizador, se não for realizada nenhuma operação em 5 segundos, este sairá automaticamente. O visor mostra a temperatura ambiente.

Quando o temporizador terminar, aguarde 5 segundos para que as alterações sejam guardadas automaticamente. A luz indicadora do temporizador acenderá.  Permanece ligado (desliga quando o temporizador termina).

5. Lustre o botão  Para aceder à configuração do modo de controlo da temperatura, o visor mostrará "23" e piscará. A temperatura padrão é de 23°C e o intervalo de regulação da temperatura é de 10°C a 35°C. O ajuste da temperatura alterna entre os valores 10-11-12... 33-34-35-10.

Quando a temperatura ambiente for ≤ 2 °C inferior à temperatura definida, o primeiro modo de aquecimento é ativado e a primeira luz de aquecimento acende .

Quando a temperatura ambiente for ≤ 4 °C inferior à temperatura definida, o segundo modo de aquecimento é ativado e a segunda luz de aquecimento acende .

Quando a temperatura ambiente for igual ou superior à temperatura definida, o aquecimento será desligado, as luzes indicadoras do primeiro e do segundo aquecedores também se apagarão e a luz indicadora do ventilador acenderá.  O modo de arrefecimento será ativado. Após 30 segundos de funcionamento, o visor apresentará a temperatura ambiente, o ventilador irá parar e o produto entrará em modo de espera.

PORTUGUÊS

6. Pressione o botão  e o produto entrará em modo de oscilação. A luz indicadora acenderá. .
- Prima novamente o botão de função.  e o produto sairá do modo de oscilação. A luz indicadora acenderá.  Ele irá desligar.

Notas:

- Cada vez que um botão de função for premido, a placa de circuito emitirá um som de "ding" como confirmação.
- As definições de hora e temperatura serão guardadas automaticamente após 5 segundos de inatividade.
- Ao ser desligado, se o modo de aquecimento estiver ativo, o ventilador continuará a funcionar durante 30 segundos antes de se desligar. Caso contrário, desligar-se-á imediatamente.
- Economia de energia: Se não houver interação durante 3 minutos enquanto o aparelho estiver ligado, todas as luzes indicadoras se apagarão. Pressione qualquer botão para as reativar.

Controle remoto

Figura 3

1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de seleção de modo
3. Botão de balanço
4. Botão para reduzir a temperatura/temporizador
5. Botão para aumentar a temperatura/temporizador
6. Botão do temporizador

Trocar a pilha do comando

O comando à distância utiliza uma bateria CR2025 incluída.

Os passos para o alterar estão detalhados abaixo:

1. Antes de começar, certifique-se de que o dispositivo está desligado.
2. Localize o compartimento da bateria na parte traseira do comando à distância.
3. Deslize a tampa do compartimento para fora para o abrir.
4. Retire cuidadosamente a bateria usada.
5. Tenha em atenção a orientação da bateria (positivo e negativo).
6. Coloque a bateria nova no compartimento, certificando-se de que a orientação está correta.
7. Alinhe o lado positivo (+) da bateria com a marca correspondente no compartimento.
8. Deslize a tampa do compartimento para dentro até ouvir um clique.
9. Ligue o aparelho para verificar se o comando funciona corretamente com a nova pilha.

Precauções:

- Elimine a bateria usada de acordo com as normas locais de reciclagem.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Proteção contra capotamento

- Este aquecedor está equipado com um interruptor de segurança que desliga automaticamente o aparelho caso este não esteja na posição vertical.
- O aquecedor voltará a funcionar normalmente quando for devidamente recolocado.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que desliga a fonte de alimentação e desliga o aquecedor da tomada antes de o limpar.
- Aguarde até que o aquecedor arrefeça o suficiente.
- Limpe a parte principal do aparelho com um pano húmido. NÃO deixe entrar água no aparelho.
- NÃO utilize sabão ou produtos químicos que possam danificar a caixa do aquecedor.
- Deixe secar completamente antes de voltar a utilizar.
- Limpe regularmente as entradas e saídas de ar com um aspirador (pelo menos duas vezes por ano).
- Quando o dispositivo não está a ser utilizado, recomendamos que seja guardado na embalagem original, num local fresco e seco.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O aquecedor não liga.	Não está ligado à tomada ou o botão de ligar/desligar não foi premido.	Verifique a ligação e pressione o botão de alimentação.
Não aquece adequadamente.	Filtros de ar entupidos	Limpe as entradas e saídas de ar.
Desliga inesperadamente.	Superaquecimento	Deixe arrefecer e certifique-se de que as entradas de ar estão desimpedidas.

PORTUGUÊS

O ecrã não está funcionando.	Problema com a ligação elétrica	Verifique a tomada e o cabo de alimentação. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Suporte Técnico Oficial da Cecotec.
------------------------------	---------------------------------	--

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Referência do produto: EU01_136779/ EU01_138089

Tensão: 220-240 V CA
Frequência: 50-60 Hz
Potência: 1800 W
IP21

Informações de contacto:		Cecotec Inovações SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência) Espanha. B-97937890			
Identificador(es) do modelo: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Partida	Símbolo	Valor	Unidade	Partida	Unidade
Produção de calor				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura interior (selecione uma opção)	
Potência térmica nominal	P_{nom}	1,80	kW	Potência de aquecimento de nível único, sem controlo da temperatura interna.	[Não]
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	0,90	kW	Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura interior.	[Não]
Produção máxima de calor contínuo	$P_{máx,c}$	1,80	kW	Com controlo de temperatura interna por meio de termostato mecânico	[Não]

Consumo de energia					Com controlo eletrónico da temperatura interna.	[Sim]
Em modo desativado	P_o	N / D	C		Controlo eletrónico da temperatura interna e temporizador diário.	[Não]
Em modo de espera	P_{sm}	0,15	C		Controlo eletrónico da temperatura interna e temporizador semanal.	[Não]
Em modo de espera	$P_{ergunte-lhe}$	0,15	C		Outras opções de controlo (várias podem ser seleccionadas)	
Em modo de rede	P_{nsm}	N / D	C		Controlo de temperatura interna com deteção de presença	[Não]
Em modo de espera com apresentação de informação ou estado				[Não]	Controlo de temperatura interna com deteção de janela aberta	[Não]
Eficiência energética sazonal do aquecimento em modo ativo	$H_{s, em}$	91,5	%		Opção de controlo remoto	[Não]
					Controlo adaptativo de inicialização	[Não]
					Limitação do tempo de funcionamento	[Sim]
					Sensor de lâmpada preta	[Não]
					Funcionalidade de autoaprendizagem	[Não]
					Precisão de controlo	[Não]

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as baterias e levá-las para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

Pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua respetiva sinalética no nosso site.

A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá ao utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal especializado.

Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço oficial de assistência técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

11. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização escrita da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da legislação aplicável da União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço eletrónico: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Scherm
2. bedieningspaneel
3. Hendel
4. Voorg grille
5. Baseren

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Verwarming
- Afstandsbediening
- CR2025-batterij
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

4. BEDIENING

Schermb

Afbeelding 2

1. Stroomindicatielampje
2. Verlicht ventilatorpictogram
3. Verwarmingsmodus lampje pictogram I
4. Mofo Verwarming II Lichtpictogram
5. Timer-pictogram
6. Temperatuurlampje-icoon
7. Lichtgevend schommelicoon

bedieningspaneel

Icon	Beschrijving
	Aan/uit-knop
	Snelheidsmoduswisselknop
	Timerknop
	Temperatuurregelknop
	Draaiknop

Gebruiksaanwijzing

- Plaats de keramische verwarming op een vlakke, stabiele ondergrond.
 - Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is tussen de kachel en meubels, gordijnen, enz. Er moet 50 cm vrije ruimte zijn aan de zijkanten en bovenkant, en 120 cm aan de voorkant.
 - Rol het netsnoer af en steek de stekker in het stopcontact.
1. Wanneer u het apparaat inschakelt, klinkt er een pieptoon en blijft het stroomindicatielampje op het display branden. Het product bevindt zich in de stand-bymodus.
 2. Druk op de aan/uit-knop . Het indicatielampje voor de ventilator  gaat branden wanneer het product is ingeschakeld. De ventilator begint te draaien. Het temperatuurindicatielampje (°C) blijft branden en het display toont de omgevingstemperatuur. Het product schakelt over naar de koelstand. Druk nogmaals op de knop  om het product uit te schakelen.

3. Druk op de modusschakelaar  om de verwarmingsstand op de eerste snelheid te activeren. Het indicatielampje  gaat branden en het ventilatorlampje  gaat uit. Druk nogmaals op de knop  om over te schakelen naar de tweede verwarmingsstand. Het indicatielampje  gaat branden en het  lampje voor de eerste stand gaat uit. Het product biedt drie modi:
 - Koelluchtmodus
 - Eerste snelheid verwarmingsmodus
 - Tweede snelheidsverwarmingsmodus
 Druk ze in de volgende volgorde in: koude lucht -> verwarming op de eerste stand -> verwarming op de tweede stand -> koude lucht.
4. Druk op de timerknop  om deze in te stellen. Het timerlampje gaat branden, het display toont "00" en knippert, en de °C-temperatuurindicator gaat uit. Als er binnen 5 seconden geen actie wordt ondernomen, wordt de instelmodus automatisch gesloten en keert de weergave van de omgevingstemperatuur terug. Wacht na het instellen van de timer 5 seconden totdat de wijzigingen automatisch zijn opgeslagen. Het timerlampje blijft branden totdat de timer is afgelopen. Druk in de timer-instelmodus nogmaals op de timerfunctietoets . De timer doorloopt de volgende stappen: 00-01-02... 22-23-24-00. Als er binnen 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, wordt de timer-instelmodus automatisch verlaten. Op het display wordt de omgevingstemperatuur weergegeven. Als de timer is afgelopen, wacht dan 5 seconden totdat de wijzigingen automatisch zijn opgeslagen. Het timerlampje  blijft branden (het gaat uit wanneer de timer is afgelopen).
5. Druk op de knop  om de temperatuurregeling in te stellen. Op het display verschijnt "23" en dit knippert. De standaardtemperatuur is 23 °C en het instelbereik is 10 °C tot 35 °C. De temperatuurregeling doorloopt de waarden 10-11-12... 33-34-35-10. Als de omgevingstemperatuur maximaal 2 °C lager is dan de ingestelde temperatuur, wordt de eerste verwarmingsmodus geactiveerd en gaat het eerste verwarmingslampje branden . Als de omgevingstemperatuur maximaal 4 °C lager is dan de ingestelde temperatuur, wordt de tweede verwarmingsmodus geactiveerd en gaat het tweede verwarmingslampje branden . Wanneer de omgevingstemperatuur hoger of gelijk is aan de ingestelde temperatuur, schakelt de verwarming uit, gaan de eerste en tweede verwarmingslampjes uit, gaat het indicatielampje van de ventilator branden  en wordt de koelmodus geactiveerd. Na 30 seconden geeft het display de omgevingstemperatuur weer, stopt de ventilator en gaat het product in de stand-bymodus.
6. Druk op de knop  en het product schakelt over naar de oscillatiemodus. Het indicatielampje gaat branden . Druk nogmaals op de functietoets  en het product verlaat de oscillatiemodus. Het indicatielampje  gaat uit.

NEDERLANDS

Cijfers:

- Telkens wanneer een functietoets wordt ingedrukt, geeft de printplaat een "ding"-geluid ter bevestiging.
- De tijd- en temperatuurinstellingen worden na 5 seconden inactiviteit automatisch opgeslagen.
- Als de verwarmingsmodus was ingeschakeld, blijft de ventilator na het uitschakelen nog 30 seconden draaien. Anders schakelt hij direct uit.
- Energiebesparing: Als er gedurende 3 minuten geen interactie is terwijl het apparaat is ingeschakeld, gaan alle indicatielampjes uit. Druk op een willekeurige knop om ze weer in te schakelen.

Afstandsbediening

Figuur 3

1. Aan/uit-knop
2. Modusschakelaar
3. Draaiknop
4. Knop om de temperatuur/timer te verlagen
5. Knop om de temperatuur/timer te verhogen
6. Timerknop

De batterij van de afstandsbediening vervangen

De afstandsbediening werkt op een meegeleverde CR2025-batterij.

De stappen om dit te wijzigen worden hieronder beschreven:

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u begint.
2. Zoek het batterijcompartiment aan de achterkant van de afstandsbediening.
3. Schuif het deksel van het compartiment naar buiten om het te openen.
4. Verwijder voorzichtig de gebruikte batterij.
5. Let op de oriëntatie van de batterij (positief en negatief).
6. Plaats de nieuwe batterij in het compartiment en zorg ervoor dat deze correct geplaatst is.
7. Lijn de positieve (+) kant van de batterij uit met de overeenkomstige markering in het batterijcompartiment.
8. Schuif het deksel van het compartiment naar binnen totdat het vastklikt.
9. Schakel het apparaat in om te controleren of de afstandsbediening correct werkt met de nieuwe batterij.

Voorzorgsmaatregelen:

- Gooi de gebruikte batterij weg volgens de plaatselijke recyclingvoorschriften.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

Rollon-bescherming

- Deze verwarming is voorzien van een veiligheidsschakelaar die het apparaat automatisch uitschakelt als het niet rechtop staat.
- De verwarming zal weer normaal functioneren zodra het onderdeel correct is vervangen.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat u de stroomtoevoer uitschakelt en de stekker van de verwarming uit het stopcontact haalt voordat u deze schoonmaakt.
- Wacht tot de verwarming voldoende is afgekoeld.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik GEEN zeep of chemicaliën die de behuizing van het verwarmingselement kunnen beschadigen.
- Laat het volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Reinig de luchtinlaten en -uitlaten regelmatig met een stofzuiger (minstens twee keer per jaar).
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, raden wij aan het in de originele verpakking op een koele, droge plaats te bewaren.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De verwarming gaat niet aan.	Het apparaat is niet aangesloten op het stopcontact of de aan/uit-knop is niet ingedrukt.	Controleer de verbinding en druk op de aan/uit-knop.
Het wordt niet goed warm.	Verstopte luchtfilters	Reinig de luchtinlaten en -uitlaten.
Het schakelt onverwacht uit.	Oververhitting	Laat het afkoelen en zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn.
Schermdisplay werkt niet	Probleem met de elektrische aansluiting	Controleer de stekker en het netsnoer. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Productreferentie: EU01_136779/ EU01_138089

Spanning: 220-240 V wisselstroom
Frequentie: 50-60 Hz
Vermogen: 1800 W
IP21

Contactgegevens:		Cecotec Innovaciones SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spanje. B-97937890			
Modelidentificatie(s): EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Vertrek	Symbool	Waard	Eenheid	Vertrek	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/binnen-temperatuurregeling (selecteer één optie)	
Nominaal warmte- vermogen	P_{nom}	1.80	kW	Verwarming op één niveau, geen regeling van de binnentemperatuur.	[Nee]
Minimale warmte- afgifte (indicatief)	P_{min}	0,90	kW	Twee of meer handmatige niveaus, zonder regeling van de binnentemperatuur.	[Nee]
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1.80	kW	Met temperatuur- regeling binnen via een mechanische thermostaat.	[Nee]
Energieverbruik				Met elektronische regeling van de binnentemperatuur	[Ja]

In gedeactiveerde modus	P_o	Niet van toepassing	W	Elektronische regeling van de binnentempera- tuur en dagelijkse timer	[Nee]
In gereed-modus	P_{sm}	0,15	W	Elektronische regeling van de binnentemperatu- ur en weektimer	[Nee]
In de standby- modus	$P_{stationair}$	0,15	W	Overige bedieningsopties (meerdere opties kunnen worden geselecteerd)	
In netwerkgereed- modus	P_{nsm}	Niet van toepassing	W	Binnentempera- tuurregeling met aanwezigheidsde- tectie	[Nee]
In gereed-modus met informatie- of status- weergave			[Nee]	Binnentempera- tuurregeling met detectie van open ramen.	[Nee]
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van verwarming in actieve modus	$H_{s,on}$	91,5	%	Optie voor afstandsbediening	[Nee]
				Adaptieve opstar- tregeling	[Nee]
				Beperking van de bedrijfsduur	[Ja]
				Zwarte lamp sensor	[Nee]
				Zelflerende func- tionaliteit	[Nee]
				Regelprecisie	[Nee]

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Wyświetlacz
2. Panel sterowania
3. Rączka
4. Przednia kratka
5. Podstawa

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Grzejnik
- Pilot zdalnego sterowania
- Bateria CR2025
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

4. OBSŁUGA

Wyświetlacz

Rys. 2

1. Kontrolka zasilania
2. Ikona świetlna wentylatora
3. Ikona świetlna trybu ogrzewania I
4. Ikona świetlna trybu ogrzewania II
5. Ikona świetlna timera
6. Ikona świetlna temperatury
7. Ikona świetlna oscylacji

Panel sterowania

Ikona	Opis
	Przycisk włączania/wyłączania
	Przycisk zmiany prędkości
	Przycisk timera
	Przycisk regulacji temperatury
	Przycisk oscylacji

Instrukcje użytkowania

- Umieść grzejnik ceramiczny na płaskiej i stabilnej powierzchni.
 - Upewnij się, że między grzejnikiem a meblami, zastanami itp. zachowana jest bezpieczna odległość. Z boków i od góry powinno być 50 cm wolnej przestrzeni, a z przodu 120 cm.
 - Rozwiń przewód zasilający i podłącz go do gniazdka elektrycznego.
1. Po włączeniu urządzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a kontrolka zasilania na wyświetlaczu pozostanie włączona. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
 2. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania . Po uruchomieniu urządzenia zaświeci się kontrolka pracy wentylatora . Wentylator zacznie pracować. Kontrolka temperatury °C pozostanie włączona, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia. Urządzenie

- przejdzie w tryb chłodzenia. Naciśnij ponownie przycisk , aby wyłączyć urządzenie.
3. Naciśnij przycisk zmiany trybu , aby włączyć tryb ogrzewania z pierwszą prędkością. Kontrolka  zaświeci się, a kontrolka wentylatora  zgaśnie. Naciśnij ponownie przycisk , aby przełączyć się na tryb ogrzewania z drugą prędkością. Kontrolka  zaświeci się, a kontrolka pierwszej prędkości  zgaśnie. Urządzenie oferuje trzy tryby:
 - Tryb chłodzenia
 - Tryb ogrzewania z pierwszą prędkością
 - Tryb ogrzewania z drugą prędkością
 Przełączaj między nimi w następującej kolejności: chłodzenie -> ogrzewanie z pierwszą prędkością -> ogrzewanie z drugą prędkością -> chłodzenie.
 4. Naciśnij przycisk timera , aby go ustawić. Zaświeci się kontrolka timera, na wyświetlaczu pojawi się migający napis „00”, a kontrolka temperatury °C zgaśnie. Jeśli w ciągu 5 sekund nie wykonasz żadnej czynności, tryb ustawień wyłączy się automatycznie i ponownie wyświetli temperaturę otoczenia. Po ustawieniu timera należy odczekać 5 sekund, aby zmiany zostały automatycznie zapisane. Lampa timera pozostanie włączona do momentu zakończenia działania timera. Będąc w trybie ustawień timera, naciśnij ponownie przycisk funkcyjny timera . Cykle czasowe timera wynoszą od 00-01-02... 22-23-24-00. Po wejściu w tryb ustawień timera, jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, tryb ten zostanie automatycznie wyłączony. Wyświetlacz pokaże temperaturę otoczenia. Po zakończeniu działania timera należy odczekać 5 sekund, aby zmiany zostały automatycznie zapisane. Kontrolka timera  pozostaje włączona (gaśnie po zakończeniu działania timera).
 5. Naciśnij przycisk , aby przejść do ustawień trybu regulacji temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się „23” i zacznie migać. Domyślna temperatura wynosi 23°C, a zakres regulacji temperatury wynosi od 10°C do 35°C. Regulacja temperatury przebiega według następujących wartości: 10 – 11 – 12... 33 – 34 – 35 – 10. Gdy temperatura otoczenia jest $0 \leq 2^{\circ}\text{C}$ niższa od ustawionej temperatury, włącza się pierwszy tryb ogrzewania i zapala się pierwsza kontrolka ogrzewania . Gdy temperatura otoczenia jest $0 \leq 4^{\circ}\text{C}$ niższa od ustawionej temperatury, włącza się drugi tryb ogrzewania i zapala się druga kontrolka ogrzewania . Gdy temperatura otoczenia jest $\geq$ temperatury zadanej, ogrzewanie wyłączy się, zgasną również kontrolki pierwszego i drugiego trybu ogrzewania, zaświeci się kontrolka wentylatora  i uruchomi się tryb chłodzenia. Po 30 sekundach pracy wyświetlacz pokaże temperaturę otoczenia, wentylator przestanie działać, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania.
 6. Naciśnij przycisk , a urządzenie przejdzie w tryb oscylacji. Zaświeci się kontrolka . Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny , a urządzenie wyjdzie z trybu oscylacji. Kontrolka  zgaśnie.

Uwagi:

- Za każdym razem po naciśnięciu przycisku funkcyjnego płytka drukowana wyda sygnał dźwiękowy jako potwierdzenie.
- Ustawienia czasu i temperatury zostaną automatycznie zapisane po 5 sekundach bezczynności.
- Po wyłączeniu urządzenia, jeśli tryb ogrzewania był aktywny, wentylator będzie nadal pracował przez 30 sekund, a następnie wyłączy się. W przeciwnym razie wyłączy się natychmiast.
- Oszczędzanie energii: Jeśli przez 3 minuty od włączenia urządzenia nie nastąpi żadna interakcja, wszystkie kontrolki zgasną. Naciśnij dowolny przycisk, aby je ponownie włączyć.

Pilot zdalnego sterowania

Rysunek 3

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk zmiany trybu
3. Przycisk oscylacji
4. Przycisk zmniejszania temperatury/czasu timera
5. Przycisk zwiększania temperatury/czasu timera
6. Przycisk timera

Wymiana baterii pilota

Pilot zdalnego sterowania jest zasilany baterią CR2025, która znajduje się w zestawie.

Poniżej przedstawiono instrukcję wymiany baterii:

1. Przed rozpoczęciem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Znajdź komorę baterii z tyłu pilota.
3. Przesuń pokrywę komory na zewnątrz, aby ją otworzyć.
4. Ostrożnie wyjmij zużyta baterię.
5. Zwróć uwagę na orientację baterii (biegun dodatni i ujemny).
6. Umieść nową baterię w komorze, upewniając się, że jest w prawidłowej pozycji.
7. Dopasuj biegun dodatni (+) baterii do odpowiedniego oznaczenia w komorze.
8. Wsuń pokrywę komory do wewnątrz, aż zaskoczy na swoje miejsce.
9. Włącz urządzenie, aby sprawdzić, czy pilot działa prawidłowo z nową baterią.

Środki ostrożności:

- Zużyta baterię należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.

Zabezpieczenie przed przewróceniem

- Ten grzejnik jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie, jeśli nie znajduje się ono w pozycji pionowej.
- Grzejnik powróci do normalnego działania po ponownym ustawieniu go w prawidłowej pozycji.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie i odłączyć grzejnik od gniazdka.
- Należy poczekać, aż grzejnik wystarczająco ostygnie.
- Obudowę należy wyczyścić wilgotną ściereczką. **NIE WOLNO** dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- **NIE** należy używać detergentu ani środków chemicznych, które mogą uszkodzić obudowę grzejnika.
- Przed ponownym użyciem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
- Należy regularnie czyścić wloty i wyloty powietrza za pomocą odkurzacza (co najmniej dwa razy w roku).
- Gdy urządzenie nie jest używane, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Grzejnik się nie włącza.	Nie jest podłączony do gniazdka lub nie naciśnięto przycisku włączania/wyłączania.	Sprawdź podłączenie i naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
Nie ogrzewa odpowiednio.	Zatkane filtry powietrza.	Oczyść wloty i wyloty powietrza.
Urządzenie wyłącza się nieoczekiwanie.	Przegrzanie.	Pozwól urządzeniu ostygnąć i upewnij się, że wyloty powietrza są drożne.
Wyświetlacz nie działa.	Problem z podłączeniem elektrycznym.	Sprawdź wtyczkę i przewód zasilający; jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. DANE TECHNICZNE

Produkt: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro / ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Numer referencyjny produktu: EU01_136779 / EU01_138089

Napięcie: 220-240 V AC
Częstotliwość: 50-60 Hz
Moc: 1800 W
IP21

Informacje kontaktowe:		Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Hiszpania. B-97937890			
Identyfikator(y) modelu: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Dane	Symbol	Wartość	Jednostka	Dane	Jednostka
Moc cieplna				Typ mocy grzewczej/ sterowania temperaturą wewnętrzną (wybierz jeden)	
Znamionowa moc cieplna	P _{nom}	1,80	kW	Jednopoziomowa moc grzewcza, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,90	kW	Dwa lub więcej poziomów ręcznych, bez kontroli temperatury wewnętrznej	[nie]
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P _{max,c}	1,80	kW	Z wewnętrzną kontrolą temperatury za pomocą termostatu mechanicznego	[nie]

Zużycie energii				Z elektroniczną kontrolą temperatury wewnętrznej	[tak]
W trybie wyłączenia	P_o	N/A	W	Elektroniczna kontrola temperatury wewnętrznej i dzienny minutnik	[nie]
W trybie gotowości	P_{sm}	0,15	W	Elektroniczna kontrola temperatury wewnętrznej i tygodniowy timer	[nie]
W trybie uśpienia	P_{idle}	0,15	W	Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)	
Tryb gotowości sieci	P_{nsm}	N/A	W	Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem obecności	[nie]
W trybie gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			[nie]	Kontrola temperatury wewnętrznej z wykrywaniem otwartych okien	[nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania w trybie aktywnym	$H_{s,on}$	91,5	%	Opcja zdalnego sterowania	[nie]
				Adaptacyjna kontrola uruchamiania	[nie]
				Ograniczony czas pracy	[tak]
				Czujnik czarnej lampy	[nie]
				Funkcja zapamiętywania	[nie]
				Dokładność kontroli	[nie]

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Obrazovka
2. ovládací panel
3. Zacházet s
4. Přední mřížka
5. Báze

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Ohřívač
 - Dálkové ovládání
 - Baterie CR2025
 - Tento návod k obsluze
-
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

4. PROVOZ

Obrazovka

Obr. 2

1. Kontrolka napájení
2. Ikona osvětleného ventilátoru
3. Ikona kontrolky režimu vytápění I
4. Ikona světla Mofo Heating II
5. Ikona časovače
6. Ikona kontrolky teploty
7. Ikona svítící houpačky

ovládací panel

Ikona	Popis
	Tlačítko napájení
	Tlačítko pro změnu rychlostního režimu
	Tlačítko časovače
	Tlačítko pro nastavení teploty
	Tlačítko otočení

Návod k použití

- Umístěte keramický ohříváč na rovný a stabilní povrch.
 - Ujistěte se, že mezi topením a nábytkem, závěsy atd. je bezpečný prostor. Po stranách a nahoře by mělo být 50 cm volného prostoru a vpředu 120 cm.
 - Odviňte napájecí kabel a zapojte jej do zásuvky.
1. Po zapnutí zařízení ozve se pípnutí a kontrolka napájení na displeji zůstane svítit. Produkt je v pohotovostním režimu.
 2. Stiskněte tlačítko napájení . Kontrolka ventilátoru  se rozsvítí po zapnutí výrobku. Ventilátor se spustí. Kontrolka teploty (°C) zůstane svítit a na displeji se zobrazí okolní teplota. Výrobek přejde do režimu chlazení. Dalším stisknutím tlačítka  výrobek vypnete.

3. Stisknutím tlačítka přepínače režimů **M** aktivujete režim vytápění první rychlosti. Kontrolka  se rozsvítí a kontrolka ventilátoru  zhasne.

Opětovným stisknutím tlačítka **M** přepnete na druhý režim rychlosti ohřevu. Kontrolka  se rozsvítí a kontrolka první rychlosti  zhasne.

Produkt nabízí tři režimy:

- Režim chlazení vzduchu
- Režim vytápění první rychlosti
- Druhý rychlostní režim vytápění

Stiskněte je v následujícím pořadí: studený vzduch -> první rychlost vytápění -> druhá rychlost vytápění -> studený vzduch.

4. Stiskněte tlačítko časovače  pro jeho nastavení. Kontrolka časovače se rozsvítí, na displeji se zobrazí „00“ a bude blikat a kontrolka teploty °C zhasne. Pokud do 5 sekund neprovedete žádnou akci, režim nastavení se automaticky zavře a vrátíte se k zobrazení okolní teploty. Po nastavení časovače počkejte 5 sekund, než se změny automaticky uloží. Kontrolka časovače zůstane svítit, dokud časovač nedokončí čas.

V režimu nastavení časovače stiskněte znovu tlačítko funkce časovače . Časovač cyklicky běží 00-01-02... 22-23-24-00. Pokud po vstupu do režimu nastavení časovače neprovedete do 5 sekund žádnou operaci, režim se automaticky ukončí. Na displeji se zobrazí okolní teplota.

Po skončení časovače počkejte 5 sekund, než se změny automaticky uloží. Kontrolka časovače  zůstane svítit (po skončení časovače zhasne).

5. Stiskněte tlačítko  pro přístup k nastavení režimu regulace teploty. Na displeji se zobrazí a bude blikat „23“. Výchozí teplota je 23 °C a rozsah nastavení teploty je 10 °C až 35 °C. Nastavení teploty cyklicky probíhá mezi hodnotami 10-11-12... 33-34-35-10.

Pokud je okolní teplota o ≤ 2 °C nižší než nastavená teplota, aktivuje se první režim vytápění a rozsvítí se první kontrolka vytápění .

Pokud je okolní teplota o ≤ 4 °C nižší než nastavená teplota, aktivuje se druhý režim vytápění a rozsvítí se kontrolka druhého vytápění .

Pokud je okolní teplota vyšší nebo rovna nastavené teplotě, topení se vypne, první a druhé světlo topení také zhasnou, rozsvítí se kontrolka ventilátoru  a aktivuje se režim chlazení. Po 30 sekundách provozu se na displeji zobrazí okolní teplota, ventilátor se zastaví a výrobek přejde do pohotovostního režimu.

6. Stiskněte tlačítko  a výrobek se přepne do režimu oscilace. Rozsvítí se kontrolka . Stiskněte znovu funkční tlačítko  a výrobek ukončí režim oscilace. Kontrolka  zhasne.

Známky:

- Po každém stisknutí funkčního tlačítka vydá deska plošných spojů potvrzující zvuk „ding“.
- Nastavení času a teploty se automaticky uloží po 5 sekundách nečinnosti.
- Pokud byl po vypnutí aktivní režim vytápění, ventilátor běží ještě 30 sekund, než se vypne. V opačném případě se vypne okamžitě.
- Úspora energie: Pokud během zapnutého režimu neprovedete žádnou akci po dobu 3 minut, všechny kontrolky zhasnou. Stisknutím libovolného tlačítka je znovu aktivujete.

Dálkové ovládání

Obrázek 3

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko přepínání režimů
3. Tlačítko otočení
4. Tlačítko pro snížení teploty/časovač
5. Tlačítko pro zvýšení teploty/časovač
6. Tlačítko časovače

Výměna baterie v dálkovém ovladači

Dálkový ovladač používá přiloženou baterii CR2025.

Postup změny je podrobně popsán níže:

1. Než začnete, ujistěte se, že je zařízení vypnuté.
2. Vyhledejte přihrádku na baterie na zadní straně dálkového ovladače.
3. Posuňte víko přihrádky směrem ven, abyste ho otevřeli.
4. Opatrně vyjměte použitou baterii.
5. Věnujte pozornost orientaci baterie (kladný a záporný pól).
6. Vložte novou baterii do přihrádky a ujistěte se, že je správně orientována.
7. Zarovnejte kladný (+) pól baterie s odpovídající značkou v přihrádce.
8. Zasuňte víko přihrádky dovnitř, dokud nezacvakne na místo.
9. Zapněte zařízení a ověřte, zda dálkový ovladač s novou baterií funguje správně.

Opatření:

- Použitou baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro recyklaci.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

Ochrana proti převrácení

- Tento ohřívač je vybaven bezpečnostním spínačem, který automaticky vypne zařízení, pokud není ve svislé poloze.
- Ohřívač obnoví normální provoz, pokud bude správně vyměněn.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nezapomeňte vypnout napájení a odpojit ohřívač ze zásuvky.
- Počkejte, až ohřívač dostatečně vychladne.
- Hlavní část spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem. NEDOVOLTE, aby se do něj dostala voda.
- NEPOUŽÍVEJTE mýdlo ani chemikálie, které by mohly poškodit plášť ohřívače.
- Před opětovným použitím nechte zcela vyschnout.

- Pravidelně čistěte přívody a odvody vzduchu vysavačem (alespoň dvakrát ročně).
- Pokud se zařízení nepoužívá, doporučujeme jej skladovat v originálním obalu na chladném a suchém místě.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Topení se nezapne	Není zapojeno do zásuvky nebo nebylo stisknuto tlačítko napájení	Zkontrolujte připojení a stiskněte tlačítko napájení.
Nezahřívá se správně.	Ucpané vzduchové filtry	Vyčistěte přívody a odvody vzduchu
Nečekaně se vypne	Přehřátí	Nechte vychladnout a ujistěte se, že jsou větrací otvory volné.
Obrazovka nefunguje	Problém s elektrickým připojením	Zkontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud problém přetrvává, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro / ReadyWarm 1800 Keramika NovaPro Sand
Referenční číslo produktu: EU01_136779/ EU01_138089

Napětí: 220–240 V AC

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon: 1800 W

IP21

Kontaktní informace:		Cecotec Innovaciones SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencie) Španělsko. B-97937890				
Identifikátor(y) modelu: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Keramika NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Keramika NovaPro Sand						
Odchod	Symbol	Hodnota	Jedno- tka	Odchod	Jedno- tka	
Tepelný výkon				Typ topného výkonu/regulace vnitřní teploty (vyberte jeden)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,80	kW	Jednostupňový topný výkon, bez regulace vnitřní teploty	[Žádný]	
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,90	kW	Dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace vnitřní teploty	[Žádný]	
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,80	kW	S regulací vnitřní teploty pomocí mechanického termostatu	[Žádný]	
Spotřeba energie				S elektronickou regulací vnitřní teploty		[Jo]
V deaktivovaném režimu	P_o	Není k dispozici	Z	Elektronická regulace vnitřní teploty a denní časovač	[Žádný]	
V pohotovostním režimu	P_{sm}	0,15	Z	Elektronická regulace vnitřní teploty a týdenní časovač	[Žádný]	
V pohotovostním režimu	$P_{volnobéh}$	0,15	Z	Další možnosti ovládání (lze vybrat více)		
V režimu připravenosti k síti	P_{nsm}	Není k dispozici	Z	Regulace vnitřní teploty s detekcí přítomnosti	[Žádný]	
V pohotovostním režimu s informacemi nebo zobrazením stavu			[Žádný]	Regulace vnitřní teploty s detekcí otevřeného okna	[Žádný]	

Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	H _{s, zapnuto}	91,5	%	Možnost dálkového ovládání	[Žádný]
				Adaptivní řízení spouštění	[Žádný]
				Omezení provozní doby	[Jo]
				Senzor černé lampy	[Žádný]
				Funkce samoučení	[Žádný]
				Přesnost řízení	[Žádný]

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Ekran
2. kontrol Paneli
3. Halletmek
4. Ön ızgara
5. Temel

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Isıtıcı
 - Uzaktan kumanda
 - CR2025 pil
 - Bu kullanım kılavuzu
-
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

4. İŞLEM

Ekran

Şekil 2

1. Güç gösterge ışığı
2. Işıklı fan simgesi
3. Isıtma modu ışık simgesi
4. Mofo Heating II Işık Simgesi
5. Zamanlayıcı simgesi
6. Sıcaklık ışığı simgesi
7. Işıklı salıncak simgesi

kontrol Paneli

Simge	Tanım
	Güç düğmesi
	Hız modu değiştirme düğmesi
	Zamanlayıcı düğmesi
	Sıcaklık ayar düğmesi
	Salıncak düğmesi

Kullanım talimatları

- Seramik ısıtıcıyı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
 - Yanlarda ve üstte 50 cm, önde ise 120 cm boşluk olmalıdır .
 - Güç kablosunu açın ve elektrik prizine takın.
1. Cihazı açtığınızda bir bip sesi duyulacak ve ekrandaki güç gösterge ışığı yanık kalacaktır. Ürün bekleme modundadır.
 2. Güç düğmesine basın .  Ürün açıldığında  fan gösterge ışığı yanacaktır. Fan çalışmaya başlayacaktır. Sıcaklık gösterge ışığı (°C) yanık kalacak ve ekranda ortam sıcaklığı gösterilecektir. Ürün soğuk hava moduna geçecektir.  Ürünü kapatmak için düğmeye tekrar basın.
 3. mod değiştirme düğmesine basın  .Gösterge ışığı  yanacak ve fan ışığı  sönecektir. İkinci ısıtma hızı moduna geçmek için  düğmeye tekrar basın . Gösterge ışığı  yanacak ve birinci hız  ışığı sönecektir.

Ürün üç farklı mod sunmaktadır:

- Soğuk hava modu
- Birinci hız ısıtma modu
- İkinci hız ısıtma modu

Düğmelere şu sırayla basın: soğuk hava -> birinci hız ısıtma -> ikinci hız ısıtma -> soğuk hava.

4. zamanlayıcı düğmesine basın . Zamanlayıcı gösterge ışığı yanacak, ekranda "00" görünecek ve yanıp sönecek, °C sıcaklık göstergesi ise sönecektir. 5 saniye içinde herhangi bir işlem yapılmazsa, ayar modu otomatik olarak kapanacak ve ortam sıcaklığı göstergesine geri dönecektir. Zamanlayıcıyı ayarladıktan sonra, değişikliklerin otomatik olarak kaydedilmesi için 5 saniye bekleyin. Zamanlayıcı ışığı, zamanlayıcı bitene kadar yanık kalacaktır.

Zamanlayıcı ayar modundayken, zamanlayıcı fonksiyon tuşuna tekrar basın . Zamanlayıcı 00-01-02... 22-23-24-00 şeklinde döngü yapar. Zamanlayıcı ayar moduna girdikten sonra, 5 saniye içinde herhangi bir işlem yapılmazsa otomatik olarak çıkar. Ekranda ortam sıcaklığı gösterilir.

Zamanlayıcı bittiğinde, değişikliklerin otomatik olarak kaydedilmesi için 5 saniye bekleyin. Zamanlayıcı gösterge ışığı  yanık kalacaktır (zamanlayıcı bittiğinde söner).

5. düğmeye basın . Ekranda "23" görünecek ve yanıp sönecektir. Varsayılan sıcaklık 23 °C'dir ve sıcaklık ayar aralığı 10 °C ile 35 °C arasındadır. Sıcaklık ayarı 10-11-12... 33-34-35-10 değerleri arasında döngüsel olarak gerçekleşir.

°C daha düşük olduğunda , birinci ısıtma modu etkinleştirilir ve birinci ısıtma ışığı yanar .

°C daha düşük olduğunda , ikinci ısıtma modu devreye girer ve ikinci ısıtma ışığı yanar . Ortam sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa eşit veya daha yüksek olduğunda, ısıtma kapanacak, birinci ve ikinci ısıtma lambaları da sönecek, fan gösterge lambası yanacak  ve soğutma modu devreye girecektir. 30 saniye çalıştıktan sonra, ekranda ortam sıcaklığı görünecek, fan duracak ve ürün bekleme moduna geçecektir.

6. Düğmeye basın  ve ürün salınım moduna geçecektir. Gösterge ışığı yanacaktır . Fonksiyon düğmesine tekrar basın , ürün salınım modundan çıkacaktır. Gösterge ışığı  sönecektir.

Notlar:

- Bir fonksiyon düğmesine her basıldığında, devre kartı onay olarak " ding " sesi çıkaracaktır.
- Zaman ve sıcaklık ayarları, 5 saniyelik bir hareketsizlikten sonra otomatik olarak kaydedilecektir.
- Cihaz kapatıldığında, ısıtma modu aktifse fan 30 saniye daha çalışmaya devam eder ve ardından kapanır. Aksi takdirde, hemen kapanır.
- Enerji Tasarrufu: Cihaz açıkken 3 dakika boyunca herhangi bir etkileşim olmazsa, tüm gösterge ışıkları söner. Yeniden etkinleştirmek için herhangi bir düğmeye basın.

TÜRKÇE

Uzaktan kumanda

Şekil 3

1. Güç düğmesi
2. Mod değiştirme düğmesi
3. Salıncak düğmesi
4. Sıcaklığı/zamanlayıcıyı azaltmak için düğme
5. Sıcaklığı/zamanlayıcıyı artırmak için düğme
6. Zamanlayıcı düğmesi

Uzaktan kumanda pilini değiştirme

Uzaktan kumanda, kutuya dahil olan CR2025 pil ile çalışır.

Bunu değiştirmek için izlenecek adımlar aşağıda detaylı olarak açıklanmıştır:

1. Başlamadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
2. Uzaktan kumandanın arka tarafında bulunan pil bölmesini bulun.
3. Bölme kapağını dışarı doğru kaydırarak açın.
4. Kullanılmış pili dikkatlice çıkarın.
5. Pil kutuplarının yönüne (pozitif ve negatif) dikkat edin.
6. Yeni pili, doğru yönde yerleştirdiğinizden emin olarak, pil yuvasına yerleştirin.
7. Pilinizin pozitif (+) tarafını, bölmedeki ilgili işaretlerle hizalayın.
8. Bölme kapağını yerine oturana kadar içeri doğru kaydırın.
9. Yeni pil ile uzaktan kumandanın doğru çalıştığını doğrulamak için cihazı açın.

Önlemler:

- Kullanılmış pili yerel geri dönüşüm yönetmeliklerine uygun şekilde imha edin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Devrilme koruması

- Bu ısıtıcı, dik konumda olmadığı takdirde cihazı otomatik olarak kapatan bir güvenlik anahtarıyla donatılmıştır.
- Isıtıcı, doğru şekilde değiştirildiğinde normal çalışmasına devam edecektir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce ısıtıcının güç kaynağını kapatın ve fişini çekin.
- Isıtıcının yeterince soğumasını bekleyin.
- Cihazın ana gövdesini nemli bir bezle temizleyin. Su girişine İZİN VERMEYİN.
- Isıtıcı gövdesine zarar verebilecek sabun veya kimyasallar KULLANMAYIN.
- Tekrar kullanmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

- Hava giriş ve çıkışlarını düzenli olarak (en az yılda iki kez) elektrikli süpürgeyle temizleyin.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda, orijinal ambalajında serin ve kuru bir yerde saklanmasını öneririz.

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası Sebep	Olası Çözüm
Isıtıcı çalışmıyor.	Cihaz prize takılı değil veya güç düğmesine basılmamış.	Bağlantıyı kontrol edin ve güç düğmesine basın.
Düzgün ısınmıyor.	Tıkalı hava filtreleri	Hava giriş ve çıkışlarını temizleyin.
Beklenmedik bir şekilde kapanıyor.	Aşırı ısınma	Soğumasını bekleyin ve havalandırma deliklerinin açık olduğundan emin olun.
Ekran çalışmıyor.	Elektrik bağlantısında sorun var.	Fişi ve güç kablosunu kontrol edin. Sorun devam ederse, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand

Ürün referansı: EU01_136779/ EU01_138089

Voltaj: 220-240 V AC

Frekans: 50-60 Hz

Güç: 1800 W

IP21

TÜRKÇE

İletişim bilgileri:		Cecotec Innovaciones SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) İspanya. B-97937890				
Model tanımlayıcı(lar): EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand						
Kalkış	Sembol	Değer	Birim	Kalkış	Birim	
Isı çıkışı				Isı çıkış tipi/iç mekan sıcaklık kontrolü (birini seçin)		
Nominal ısı çıkışı	P_{isim}	1.80	kW	Tek kademeli ısıtma gücü, iç mekan sıcaklık kontrolü yok.	[HAYIR]	
Minimum ısı çıkışı (gösterge niteliğinde)	P_{min}	0,90	kW	İç mekan sıcaklık kontrolü olmaksızın iki veya daha fazla manuel seviye.	[HAYIR]	
Maksimum sürekli ısı çıkışı	$P_{\text{max,c}}$	1.80	kW	İç sıcaklık kontrolü mekanik termostat aracılığıyla sağlanmaktadır.	[HAYIR]	
Enerji tüketimi				Elektronik iç mekan sıcaklık kontrolü ile		[Evet]
Devre dışı bırakılmış modda	P_o	Yok	W	Elektronik iç mekan sıcaklık kontrolü ve günlük zamanlayıcı	[HAYIR]	
Hazır modda	P_{sm}	0.15	W	Elektronik iç mekan sıcaklık kontrolü ve haftalık zamanlayıcı	[HAYIR]	
Bekleme modunda	$P_{\text{rölanti}}$	0.15	W	Diğer kontrol seçenekleri (birden fazla seçenek seçilebilir)		
Ağa hazır modda	P_{nsm}	Yok	W	Hareket algılama özelliği iç mekan sıcaklık kontrolü	[HAYIR]	
Bilgi veya durum ekranıyla hazır modda			[HAYIR]	Açık pencere algılama özelliğine sahip iç mekan sıcaklık kontrolü	[HAYIR]	

Aktif modda ısıtmanın mevsimsel enerji verimliliği	$H_{s,on}$	91.5	%	Uzaktan kumanda seçeneği	[HAYIR]
				Uyarlanabilir başlatma kontrolü	[HAYIR]
				Çalışma süresi sınırlaması	[Evet]
				Siyah lamba sensörü	[HAYIR]
				Kendi kendine öğrenme işlevi	[HAYIR]
				Kontrol hassasiyeti	[HAYIR]

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir. Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işletmeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

11. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

12. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Οθόνη
2. Πίνακας ελέγχου
3. Λαβή
4. Μπροστινή μάσκα
5. Βάση

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Θερμάστρα
- Τηλεχειριστήριο
- Μπαταρία CR2025
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οθόνη

Σχήμα 2

1. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
2. Εικονίδιο φωτισμένου ανεμιστήρα
3. Εικονίδιο λυχνίας λειτουργίας θέρμανσης I
4. Εικονίδιο φωτισμού θέρμανσης Mofo II
5. Εικονίδιο χρονοδιακόπτη
6. Εικονίδιο λυχνίας θερμοκρασίας
7. Φωτεινό εικονίδιο κούινιας

Πίνακας ελέγχου

Εικόνισμα	Περιγραφή
	Κουμπί λειτουργίας
	Κουμπί αλλαγής λειτουργίας ταχύτητας
	Κουμπί χρονοδιακόπτη
	Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
	Κουμπί περιστροφής

Οδηγίες χρήσης

- Τοποθετήστε την κεραμική θερμάστρα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
 - Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ασφαλής χώρος ανάμεσα στη θερμάστρα και τα έπιπλα, τις κουρτίνες κ.λπ. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση 50 cm στα πλάγια και στο πάνω μέρος και 120 cm μπροστά.
 - Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος και συνδέστε το στην πρίζα.
1. Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, θα ακουστεί ένας ήχος “μπιπ” και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας στην οθόνη θα παραμείνει αναμμένη. Το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.
 2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας . Η ενδεικτική λυχνία του ανεμιστήρα  θα ανάψει όταν ενεργοποιηθεί το προϊόν. Ο ανεμιστήρας θα αρχίσει να λειτουργεί. Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (°C) θα παραμείνει αναμμένη και η οθόνη θα εμφανίζει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Το προϊόν θα εισέλθει σε λειτουργία ψυχρού αέρα. Πατήστε ξανά το κουμπί  για να το απενεργοποιήσετε.

3. Πατήστε το κουμπί διακόπτη λειτουργίας  για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης πρώτης ταχύτητας. Η ενδεικτική λυχνία  θα ανάψει και η λυχνία του ανεμιστήρα  θα σβήσει.
 Πατήστε ξανά το κουμπί  για να μεταβείτε στη δεύτερη λειτουργία ταχύτητας θέρμανσης. Η ενδεικτική λυχνία  θα ανάψει και η πρώτη  λυχνία ταχύτητας θα σβήσει.
 Το προϊόν προσφέρει τρεις λειτουργίες:
- Λειτουργία ψυχρού αέρα
 - Λειτουργία θέρμανσης πρώτης ταχύτητας
 - Λειτουργία θέρμανσης δεύτερης ταχύτητας
- Πιέστε τα με την ακόλουθη σειρά: κρύος αέρας -> θέρμανση πρώτης ταχύτητας -> θέρμανση δεύτερης ταχύτητας -> κρύος αέρας.
4. Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη  για να το ρυθμίσετε. Η ενδεικτική λυχνία του χρονοδιακόπτη θα ανάψει, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "00" και θα αναβοσβήνει και η ένδειξη θερμοκρασίας °C θα σβήσει. Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια εντός 5 δευτερολέπτων, η λειτουργία ρύθμισης θα κλείσει αυτόματα, επιστρέφοντας στην ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Αφού ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτούν αυτόματα οι αλλαγές. Η ενδεικτική λυχνία του χρονοδιακόπτη θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να ολοκληρωθεί ο χρονοδιακόπτης.
 Όταν βρίσκεστε σε λειτουργία ρύθμισης χρονοδιακόπτη, πατήστε ξανά το πλήκτρο λειτουργίας του χρονοδιακόπτη . Ο χρονοδιακόπτης κάνει κύκλους 00-01-02... 22-23-24-00. Μετά την είσοδο στη λειτουργία ρύθμισης χρονοδιακόπτη, εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία εντός 5 δευτερολέπτων, θα τερματιστεί αυτόματα. Η οθόνη εμφανίζει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
 Όταν ολοκληρωθεί ο χρονοδιακόπτης, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτούν αυτόματα οι αλλαγές. Η ενδεικτική λυχνία του χρονοδιακόπτη  θα παραμείνει αναμμένη (σβήνει όταν ολοκληρωθεί ο χρονοδιακόπτης).
5. Πατήστε το κουμπί  για να αποκτήσετε πρόσβαση στη ρύθμιση της λειτουργίας ελέγχου θερμοκρασίας. Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "23" και θα αναβοσβήνει. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 23 °C και το εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας είναι από 10 °C έως 35 °C . Η ρύθμιση της θερμοκρασίας εναλλάσσεται στις τιμές 10-11-12... 33-34-35-10.
 Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι ≤ 2 °C χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, ενεργοποιείται η πρώτη λειτουργία θέρμανσης και ανάβει η πρώτη λυχνία θέρμανσης .
 Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι ≤ 4 °C χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, ενεργοποιείται η δεύτερη λειτουργία θέρμανσης και ανάβει η δεύτερη λυχνία θέρμανσης .
 Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη ή ίση με την καθορισμένη θερμοκρασία, η θέρμανση θα απενεργοποιηθεί, η πρώτη και η δεύτερη λυχνία θέρμανσης θα σβήσουν επίσης, η ενδεικτική λυχνία του ανεμιστήρα θα ανάψει  και θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία ψύξης. Μετά από 30 δευτερόλεπτα λειτουργίας, η οθόνη θα εμφανίσει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, ο ανεμιστήρας θα σταματήσει και το προϊόν θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής.

6. Πατήστε το κουμπί  και το προϊόν θα εισέλθει σε λειτουργία ταλάντωσης. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει .
- Πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας  και το προϊόν θα εξέλθει από τη λειτουργία ταλάντωσης. Η ενδεικτική λυχνία  θα σβήσει.

Βαθμοί:

- Κάθε φορά που πατιέται ένα κουμπί λειτουργίας, η πλακέτα κυκλώματος θα εκπέμπει έναν ήχο “ ding ” ως επιβεβαίωση.
- Οι ρυθμίσεις ώρας και θερμοκρασίας θα αποθηκευτούν αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.
- Όταν είναι απενεργοποιημένος, εάν η λειτουργία θέρμανσης ήταν ενεργή, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για 30 δευτερόλεπτα πριν απενεργοποιηθεί. Διαφορετικά, θα απενεργοποιηθεί αμέσως.
- Εξοικονόμηση ενέργειας: Εάν δεν υπάρξει καμία αλληλεπίδραση για 3 λεπτά όσο είναι αναμμένη, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα σβήσουν. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τις ενεργοποιήσετε ξανά.

Τηλεχειριστήριο

Σχήμα 3

1. Κουμπί λειτουργίας
2. Κουμπί εναλλαγής λειτουργίας
3. Κουμπί περιστροφής
4. Κουμπί για μείωση θερμοκρασίας/χρονοδιακόπτη
5. Κουμπί για αύξηση θερμοκρασίας/χρονοδιακόπτη
6. Κουμπί χρονοδιακόπτη

Αλλαγή της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιεί μια μπαταρία CR2025 που περιλαμβάνεται.

Τα βήματα για την αλλαγή του περιγράφονται αναλυτικά παρακάτω:

1. Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Εντοπίστε τη θήκη των μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου.
3. Σύρετε το καπάκι της θήκης προς τα έξω για να το ανοίξετε.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά την χρησιμοποιημένη μπαταρία.
5. Δώστε προσοχή στον προσανατολισμό της μπαταρίας (θετικός και αρνητικός).
6. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία στη θήκη, φροντίζοντας να έχει τον σωστό προσανατολισμό.
7. Ευθυγραμμίστε τη θετική (+) πλευρά της μπαταρίας με το αντίστοιχο σημάδι στη θήκη.
8. Σύρετε το καπάκι της θήκης προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
9. Ενεργοποιήστε τη συσκευή για να επαληθεύσετε ότι το τηλεχειριστήριο λειτουργεί σωστά με τη νέα μπαταρία.

Προφυλάξεις:

- Απορρίψτε την χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Προστασία από ανατροπή

- Αυτή η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή εάν δεν βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Η θερμάστρα θα επανέλθει στην κανονική λειτουργία όταν αντικατασταθεί σωστά.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την παροχή ρεύματος και έχετε αποσυνδέσει τη θερμάστρα από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσει αρκετά η θερμάστρα.
- Καθαρίστε το κυρίως σώμα με ένα υγρό πανί. ΜΗΝ αφήνετε να εισέλθει νερό στη συσκευή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σαπούνι ή χημικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα του θερμαντήρα.
- Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Καθαρίζετε τακτικά τις εισόδους και εξόδους αέρα με ηλεκτρική σκούπα (τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο).
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, συνιστούμε να φυλάσσεται στην αρχική της συσκευασία σε δροσερό και ξηρό μέρος.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Ο θερμαντήρας δεν ανάβει	Δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ή δεν έχει πατηθεί το κουμπί λειτουργίας	Ελέγξτε τη σύνδεση και πατήστε το κουμπί λειτουργίας.
Δεν θερμαίνεται σωστά.	Φραγμένα φίλτρα αέρα	Καθαρίστε τις εισόδους και εξόδους αέρα
Απενεργοποιείται απροσδόκητα	Υπερθέρμανση	Αφήστε το να κρυώσει και βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί είναι καθαροί.
Η οθόνη δεν λειτουργεί	Πρόβλημα με την ηλεκτρική σύνδεση	Ελέγξτε το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand

Κωδικός προϊόντος: EU01_136779/ EU01_138089

Τάση: 220-240 V AC

Συχνότητα: 50-60 Hz

Ισχύς: 1800 W

IP21

Στοιχεία επικοινωνίας:		Cecotec Innovaciones SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Βαλένθια) Ισπανία. B-97937890			
Αναγνωριστικό(-α) μοντέλου: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand					
Αναχώρηση	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα	Αναχώρηση	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Τύπος θερμικής ισχύος/ελέγχου εσωτερικής θερμοκρασίας (επιλέξτε ένα)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	1,80	kW	Ισχύς θέρμανσης ενός επιπέδου, χωρίς έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασίας	[Οχι]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	0,90	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα επίπεδα, χωρίς έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασίας	[Οχι]
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	1,80	kW	Με έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασίας μέσω μηχανικού θερμοστάτη	[Οχι]
Κατανάλωση ενέργειας				Με ηλεκτρονικό έλεγχο εσωτερικής θερμοκρασίας	[Ναι]
Σε απενεργοποιημένη λειτουργία	P _o	Δ/Υ	Δ	Ηλεκτρονικός έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασίας και ημερήσιου χρονοδιακόπτη	[Οχι]
Σε λειτουργία ετοιμότητας	P _{sm}	0,15	Δ	Ηλεκτρονικός έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασίας και εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη	[Οχι]

Σε λειτουργία αναμονής	$P_{\text{ρελαντί}}$	0,15	Δ	Άλλες επιλογές ελέγχου (μπορούν να επιλεγούν πολλαπλές) Έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασίας με ανίχνευση παρουσίας [Οχι] Έλεγχος εσωτερικής θερμοκρασίας με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου [Οχι] Επιλογή τηλεχειρισμού [Οχι] Προσαρμοστικός έλεγχος εκκίνησης [Οχι] Περιορισμός χρόνου λειτουργίας [Ναι] Αισθητήρας μαύρης λάμπας [Οχι] Λειτουργικότητα αυτοδιδασκαλίας [Οχι] Ακρίβεια ελέγχου [Οχι]
Σε λειτουργία ετοιμότητας δικτύου	P_{nsm}	Δ/Υ	Δ	
Σε λειτουργία ετοιμότητας με ένδειξη πληροφοριών ή κατάστασης			[Οχι]	
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης σε ενεργή λειτουργία	$H_{\text{s,on}}$	91,5	%	

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις [black box] μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

11. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Pantalla
2. Panell de control
3. Nansa
4. Reixeta frontal
5. Base

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Calefactor
- Comandament a distància
- Pila CR2025
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

4. FUNCIONAMENT

Pantalla

Fig. 2

1. Llum indicadora d'encesa
2. Icona lluminosa de ventilador
3. Icona lluminosa de manera Calefacció I
4. Icona lluminosa de troço Calefacció II
5. Icona lluminosa de temporitzador
6. Icona lluminosa de temperatura
7. Icona lluminosa d'oscillació

Panell de control

Icona	Descripció
	Botó d'encesa/apagada
	Botó canvi de mode de velocitat
	Botó de temporitzador
	Botó ajustament de temperatura
	Botó d'oscillació

Instruccions d'ús

- Col·loqueu el calefactor ceràmic en una superfície plana i estable.
 - Assegureu-vos que hi hagi un espai segur entre el calefactor i els mobles, cortines, etc. Hi ha d'haver 50 cm d'espai lliure als costats i part superior, i 120 cm al capdavant.
 - Desenrotlleu el cable d'alimentació i connecteu-lo a la presa de corrent.
1. En engegar l'aparell, s'emetrà un xiulet i l'indicador lluminós d'encesa a la pantalla romandrà engegada. El producte es troba en mode despera.
 2. Premeu el botó d'encesa/apagada . L'indicador lluminós de ventilador  s'encén en activar el producte. El ventilador començarà a funcionar. L'indicador lluminós de temperatura °C romandrà encès i la pantalla mostrarà la temperatura ambient. El producte entrarà en mode daire fred. Premeu novament el botó  per apagar el producte.

3. Premeu el botó de canvi de mode **M** per activar el mode d'escalfament de primera velocitat. L'indicador lluminós  s'encendrà i el ventilador  s'apagarà. Premeu novament el botó **M** per canviar al mode de calefacció de segona velocitat. L'indicador lluminós  s'encén i el de primera velocitat  s'apaga. El producte ofereix tres maneres:
 - Mode d'aire fred
 - Mode de calefacció de primera velocitat
 - Mode de calefacció de segona velocitat
 Premeu entre ells en l'ordre següent: aire fred -> calefacció de primera velocitat -> calefacció de segona velocitat -> aire fred.
4. Premeu el botó de temporitzador  per ajustar-lo. L'indicador lluminós de temporitzador s'encendrà, la pantalla mostrarà "00" i parpellejarà i l'indicador de temperatura °C s'apagarà. Si no feu cap operació en 5 segons, el mode de configuració es tancarà automàticament, mostrant novament la temperatura ambient. Després d'ajustar el temporitzador, espereu 5 segons perquè es guardin els canvis automàticament. La llum de temporitzador romandrà encesa fins que el temporitzador finalitzi. Quan estigueu en el mode de configuració del temporitzador, toqueu novament la tecla de funció de temporitzador . Els cicles de temps del temporitzador van de 00-01-02... 22-23-24-00. Després d'entrar al mode de configuració del temporitzador, si no es fa cap operació d'aquí a 5 segons, sortirà automàticament. La pantalla mostra la temperatura ambient. Quan completeu el temporitzador, espereu 5 segons per desar automàticament els canvis. La llum indicadora de temporitzador  roman encesa (s'apaga quan s'acaba el temporitzador).
5. Premeu el botó  per accedir a la configuració del mode de control de temperatura. La pantalla mostrarà «23» i parpellejarà. La temperatura predeterminada és de 23 °C, i el rang de temperatura d'ajust és de 10 °C a 35 °C. L'ajust de temperatura recorre els valors de 10-11-12... 33-34-35-10. Quan la temperatura ambient és ≤ 2 °C inferior a la temperatura ajustada, s'activa el primer mode de calefacció i s'encén la primera llum de calefacció . Quan la temperatura ambient és ≤ 4 °C inferior a la temperatura ajustada, s'activa el segon mode de calefacció i s'encén la segona llum de calefacció . Quan la temperatura ambient és $\geq$ a la temperatura ajustada, la calefacció s'apagarà, els llums de primera i segona calefacció també s'apagaran, s'encendrà la llum indicadora del ventilador  i s'activarà el mode de refrigeració. Després de funcionar durant 30 segons, la pantalla mostrarà la temperatura ambient, el ventilador deixarà de funcionar i el producte entrarà en espera.
6. Premeu el botó  i el producte entrarà en mode d'oscil·lació. S'encendrà l'indicador lluminós . Torneu a prémer el botó de funció  i el producte sortirà del mode d'oscil·lació. L'indicador lluminós  s'apagarà.

CATALÀ

Notes:

- Cada vegada que es pressiona un botó de funció, la placa de circuit emetrà un so de " ding " com a confirmació.
- Els paràmetres de temps i temperatura es desaran automàticament després de 5 segons sense activitat.
- En apagar, si el mode de calefacció estava actiu, el ventilador continuarà funcionant durant 30 segons abans d'apagar-se. Si no, s'apagarà immediatament.
- Estalvi d'Energia: Si no hi ha interacció durant 3 minuts mentre està encès, tots els llums indicadors s'apagaran . Premeu qualsevol botó per reactivar-les.

Comandament a distància

Figura 3

1. Botó d'encesa/apagada
2. Botó de canvi de manera
3. Botó d'oscil·lació
4. Botó per reduir temperatura/ temporitzador
5. Botó per augmentar temperatura/temporitzador
6. Botó de temporitzador

Canvi de la pila del comandament

El comandament a distància utilitza una pila CR2025 inclosa.

A continuació, es detallen els passos per canviar-la:

1. Abans de començar, assegureu-vos que el dispositiu estigui apagat.
2. Localitzeu el compartiment de la pila a la part posterior del comandament.
3. Feu lliscar la tapa del compartiment cap a fora per obrir-lo.
4. Amb cura, traieu la pila usada.
5. Pareu atenció a l'orientació de la pila (positiu i negatiu).
6. Col·loqueu la pila nova al compartiment i assegureu-vos que l'orientació sigui correcta.
7. Alineu el costat positiu (+) de la pila amb la marca corresponent al compartiment.
8. Feu lliscar la tapa del compartiment cap a dins fins que encaixi al seu lloc.
9. Enguegueu el dispositiu per verificar que el comandament funcioni correctament amb la nova pila.

Precaucions:

- Rebutgeu la pila usada d'acord amb les regulacions locals de reciclatge.
- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens.

Protecció contra bolcades

- Aquest escalfador està equipat amb un interruptor de seguretat que apaga automàticament el dispositiu si no està en posició vertical.
- L'escalfador reprendrà el funcionament normal en tornar a col·locar-lo correctament.

5. NETEJA I MANTENIMENT

- Assegureu-vos dapagar el subministrament elèctric i desendollar el calefactor abans de netejar-lo.
- Espereu que el calefactor es refredi prou.
- Netegeu el cos principal amb un drap humit. NO PERMET que entri aigua a l'aparell.
- NO feu servir sabó ni productes químics que puguin malmetre la carcassa de l'escalfador.
- Deixeu assecar completament abans de tornar a utilitzar-lo.
- Netegeu les entrades i sortides d'aire regularment amb una aspiradora (almenys dues vegades a l'any).
- Quan l'aparell no estigui en ús, recomanem que es guardi al seu embalatge original en un lloc fresc i sec.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible Causa	Possible Solució
El calefactor no encén	No està endollat o el botó d'encesa/apagada no s'ha pressionat	Verifiqueu la connexió i premeu el botó d'encesa/apagada
No escalfa adequadament	Filtres d'aire obstruïts	Netegeu les entrades i sortides d'aire
S'apaga inesperadament	Sobreescalfament	Deixeu refredar i assegureu-vos que les sortides d'aire estiguin clares
Pantalla no funciona	Problema amb la connexió elèctrica	Reviseu l'endoll i el cable d'alimentació, si el problema persisteix, poseu-vos a. Contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro / ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
Referència del producte: EU01_136779/ EU01_138089

Voltatge: 220-240 V CA
Freqüència: 50-60 Hz
Potència: 1800 W
IP21

Dades de contacte:		Cecotec Innovaciones SL Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar (València) Spain. B-97937890				
Identificador(s) del model: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand						
Partida	Símbol	Valor	Unitat	Partida	Unitat	
Potència calorífica				Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)		
Potència calorífica nominal	P_{nom}	1.80	kW	Potència calorífica dun sol nivell, sense control de temperatura interior	[no]	
Potència calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0.90	kW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	[no]	
Potència calorífica màxima continuada	$P_{max,c}$	1.80	kW	Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	[no]	
Consum d'energia				Amb control electrònic de temperatura interior		[sí]
En mode desactivat	P_o	N/A	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	[no]	
En mode preparat	P_{sm}	0.15	W	Control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	[no]	
En mode de repòs	P_{idle}	0.15	W	Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)		
En mode preparat en xarxa	P_{nsm}	N/A	W	Control de temperatura interior amb detecció de presència	[no]	
En mode preparat amb visualització d'informació o de l'estat			[no]	Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	[no]	

Eficiència energètica estacional de calefacció en mode actiu	$H_{s,on}$	91.5	%	Opció de control a distància	[no]
				Control de posada en marxa adaptable	[no]
				Limitació de temps de funcionament	[sí]
				Sensor de làmpada negra	[no]
				Funcionalitat d'autoaprenentatge	[no]
				Precisió de control	[no]

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/ [REDACTED] acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Képernyő
2. vezérlőpult
3. Fogantyú
4. Első hűtőrács
5. Bázis

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Fűtőberendezés
 - Távirányító
 - CR2025 elem
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

4. MŰKÖDÉS

Képernyő

2. ábra

1. Bekapcsolásjelző fény
2. Világító ventilátor ikon
3. Fűtési mód jelzőfény ikon I
4. Mofo Heating II jelzőfény ikon
5. Időzítő ikon
6. Hőmérsékletjelző ikon
7. Világító hinta ikon

vezérlőpult

Ikon	Leírás
	Bekapcsológomb
	Sebességmód-váltó gomb
	Időzítő gomb
	Hőmérséklet-szabályozó gomb
	Lengő gomb

Használati utasítás

- Helyezze a kerámia fűtőtestet sík, stabil felületre.
 - Győződjön meg róla, hogy biztonságos távolság van a fűtőtest és a bútorok, függönyök stb. között. Oldalt és felül 50 cm, elöl pedig 120 cm szabad távolságnak kell lennie.
 - Tekerje le a tápkábelt, és dugja be a konnektorba.
1. Bekapcsoláskor egy sípoló hang hallatszik, és a kijelzőn lévő tápellátás-jelzőfény folyamatosan világít. A termék készenléti üzemmódban van.
 2. Nyomja meg a bekapcsológombot . A ventilátor jelzőfénye  világít, amikor a termék be van kapcsolva. A ventilátor elindul. A hőmérséklet-jelzőfény (°C) világít, és a kijelzőn a környezeti hőmérséklet jelenik meg. A termék hideg levegő üzemmódba lép.  A termék kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

3. Nyomja meg az üzemmódválasztó gombot **M** az első sebességfokozatú fűtési mód aktiválásához. A jelzőfény  kigyullad, és a ventilátor lámpája  kialszik. Nyomja meg ismét a gombot **M** a második fűtési sebesség üzemmódba váltáshoz. A jelzőfény  világít, és az első sebesség  jelzőfénye kialszik. A termék három üzemmódot kínál:
- Hideg levegő üzemmód
 - Első sebességű fűtési mód
 - Második sebességű fűtési mód
- Nyomja meg őket a következő sorrendben: hideg levegő -> első fokozat fűtés -> második fokozat fűtés -> hideg levegő.
4. Nyomja meg az időzítő gombot  a beállításhoz. Az időzítő jelzőfénye világítani kezd, a kijelzőn a "00" felirat villogni kezd, és a °C hőmérsékletjelző kialszik. Ha 5 másodpercen belül nem tesz semmit, a beállítási mód automatikusan bezárul, és visszatér a környezeti hőmérséklet kijelzéséhez. Az időzítő beállítása után várjon 5 másodpercet, amíg a változtatások automatikusan mentésre kerülnek. Az időzítő jelzőfénye addig világít, amíg az időzítő le nem fejeződik. Időzítő beállítási módban nyomja meg ismét az időzítő funkciógombot . Az időzítő 00-01-02... 22-23-24-00 ciklusban ismétlődik. Az időzítő beállítási módba való belépés után, ha 5 másodpercen belül nem hajt végre semmilyen műveletet, a készülék automatikusan kilép. A kijelzőn a környezeti hőmérséklet látható. Amikor az időzítő lejár, várjon 5 másodpercet, amíg a változtatások automatikusan mentésre kerülnek. Az időzítő jelzőfénye  továbbra is világít (az időzítő lejártá után kialszik).
5. Nyomja meg a gombot  a hőmérséklet-szabályozási mód beállításához. A kijelzőn a „23” felirat villog. Az alapértelmezett hőmérséklet 23 °C, a hőmérséklet-beállítási tartomány pedig 10 °C és 35 °C között van. A hőmérséklet-beállítás a 10-11-12... 33-34-35-10 értékeken keresztül ciklikusan történik. Amikor a környezeti hőmérséklet ≤ 2 °C -kal alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, az első fűtési mód aktiválódik, és az első fűtésjelző lámpa kigyullad . Amikor a környezeti hőmérséklet ≤ 4 °C -kal alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a második fűtési mód aktiválódik, és a második fűtésjelző lámpa kigyullad . Amikor a környezeti hőmérséklet magasabb vagy egyenlő a beállított hőmérséklettel, a fűtés kikapcsol, az első és a második fűtésjelző lámpa is kialszik, a ventilátor jelzőfénye világít , és a hűtés üzemmód aktiválódik. 30 másodperces működés után a kijelzőn megjelenik a környezeti hőmérséklet, a ventilátor leáll, és a termék készenléti üzemmódba lép.
6. Nyomja meg a gombot , és a termék oscillációs üzemmódba lép. A jelzőfény világítani kezd . Nyomja meg ismét a funkciógombot , és a termék kilép az oscillációs módból. A jelzőfény  kialszik.

MAGYAR

Osztályzatok:

- Minden alkalommal, amikor megnyomnak egy funkciógombot, az áramköri lap egy "csilingelő" hangot ad ki megerősítésként.
- Az idő- és hőmérséklet-beállítások 5 másodperc inaktivitás után automatikusan mentésre kerülnek.
- Kikapcsolt állapotban, ha a fűtési üzemmód aktív volt, a ventilátor még 30 másodpercig működik, mielőtt kikapcsol. Ellenkező esetben azonnal kikapcsol.
- Energiatakarékosság: Ha bekapcsolt állapotban 3 percig nem történik semmilyen művelet, az összes jelzőfény kialszik. Nyomja meg bármelyik gombot az újbóli aktiváláshoz.

Távirányító

3. ábra

1. Bekapcsológomb
2. Módváltó gomb
3. Lengés gomb
4. Hőmérséklet/időzítő csökkentésére szolgáló gomb
5. Gomb a hőmérséklet/időzítő növeléséhez
6. Időzítő gomb

A távirányító elemének cseréje

A távirányító a mellékelt CR2025 elemmel működik.

A módosítás lépéseit az alábbiakban részletesen ismertetjük:

1. Mielőtt elkezdené, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Keresse meg az elemtartót a távirányító hátulján.
3. Csúsztassa kifelé a rekesz fedelét a nyitáshoz.
4. Óvatosan vegye ki a használt akkumulátort.
5. Figyeljen az akkumulátor irányára (pozitív és negatív).
6. Helyezze az új elemet a rekeszbe, ügyelve a helyes irányra.
7. Igazítsa az elem pozitív (+) oldalát az elemrekeszben található megfelelő jelzéshez.
8. Csúsztassa befelé a rekesz fedelét, amíg a helyére nem kattan.
9. Kapcsolja be a készüléket, hogy ellenőrizze, a távirányító megfelelően működik-e az új elemmel.

Óvintézkedések:

- A használt akkumulátort a helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva.

Borulásvédelem

- Ez a fűtőberendezés biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az nincs függőleges helyzetben.
- A fűtőtest a megfelelő visszahelyezés után folytatja a normál működést.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a tápellátást és kihúzta a konnektorból a fűtőtestet.
- Várjon, amíg a fűtőtest teljesen lehűl.
- A készülék fő részét nedves ruhával tisztítsa. NE engedje, hogy víz jusson a készülékbe.
- NE használjon szappant vagy vegyszereket, amelyek károsíthatják a fűtőtest burkolatát.
- Használat előtt hagyja teljesen megszáradni.
- Rendszeresen (legalább évente kétszer) porszívóval tisztítsa meg a levegő bemeneteit és kimeneteit.
- Használaton kívül a készüléket eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen javasoljuk tárolni.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A fűtés nem kapcsol be	Nincs bedugva, vagy nem nyomták meg a bekapcsológombot	Ellenőrizd a csatlakozást, és nyomd meg a bekapcsológombot.
Nem melegszik megfelelően.	Eltömődött légszűrők	Tisztítsa meg a levegő bemeneteit és kimeneteit
Váratlanul kikapcsol	Túlmelegedés	Hagyja kihűlni, és ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások tiszták-e.
A képernyő nem működik	Probléma az elektromos csatlakozással	Ellenőrizze a csatlakozódugút és a tápkábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: ReadyWarm 1800 kerámia NovaPro / ReadyWarm 1800 kerámia NovaPro homok
Termékazonosító: EU01_136779/ EU01_138089

Feszültség: 220-240 V AC
Frekvencia: 50-60 Hz
Teljesítmény: 1800 W
IP21

Elérhetőségek:		Cecotec Innovaciones SL Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Span- yolország. B-97937890			
Modellazonosító(k): EU01_136779 - ReadyWarm 1800 kerámia NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 kerámia NovaPro homok					
Indulás	Szimbólum	Érdemes	Egység	Indulás	Egység
Hőteljesítmény				Hőteljesítmény/beltéri hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	$P_{\text{névleges}}$	1,80	kW	Egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs beltéri hőmérséklet-szabályozás	[Nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	0,90	kW	Két vagy több manuális szint, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{\text{max,c}}$	1,80	kW	Belső hőmérséklet-szabályozással mechanikus termosztáton keresztül	[Nem]

Energiafogyasztás				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozással	[Igen]
Deaktivált módban	P_o	Nem alkalmazható	Ny	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napi időzítő	[Nem]
Készenléti állapotban	P_{sm}	0,15	Ny	Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti időzítő	[Nem]
Készenléti módban	$P_{alapi\acute{a}rat}$	0,15	Ny	Egyéb vezérlési lehetőségek (több is kiválasztható)	
Hálózati üzemmódban	P_{nsm}	Nem alkalmazható	Ny	Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	[Nem]
Készenléti módban információ- vagy állapotkijelzővel			[Nem]	Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	[Nem]
A fűtés szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$H_{sz, bekapcsolva}$	91,5	%	Távírányító opció	[Nem]
				Adaptív indításvezérlés	[Nem]
				Működési idő korlátozása	[Igen]
				Fekete lámpa érzékelő	[Nem]
				Öntanuló funkció	[Nem]
				Szabályozási pontosság	[Nem]

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

11. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

12. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. شاشة
٢. لوحة التحكم
٣. مقبض
٤. الشبك الأمامي
٥. قاعدة

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- سخان
- جهاز تحكم عن بعد
- بطارية CR٢٠٢٥
- دليل التعليمات هذا
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٤. التشغيل

شاشة

الشكل ٢

١. ضوء مؤشر الطاقة
٢. أيقونة مروحة مضبنة
٣. رمز ضوء وضع التدفئة I
٤. رمز ضوء التدفئة Mofo II
٥. أيقونة المؤقت
٦. أيقونة ضوء درجة الحرارة
٧. أيقونة أرجوحة مضبنة

لوحة التحكم

وصف	رمز
زر التشغيل	
زر تغيير وضع السرعة	
زر المؤقت	
زر ضبط درجة الحرارة	
زر التارجح	

تعليمات الاستخدام

- ضع السخان الخزفي على سطح مستوي وثابت.
- تأكد من وجود مساحة آمنة بين المدفأة والاثاث والستائر وما إلى ذلك. يجب أن تكون هناك مسافة ٥٠ سم من الجوانب والأعلى، و ١٢٠ سم من الأمام.
- قم بפק سلك الطاقة وقم بتوصيله بمأخذ الطاقة.

١. عند تشغيل الجهاز، سيصدر صوت تنبيه وسيظل مؤشر الطاقة مضاءً على الشاشة. المنتج في وضع الاستعداد.
 ٢. اضغط زر التشغيل . سيضيء مؤشر المروحة  عند تشغيل الجهاز. ستبدأ المروحة بالعمل. سيظل مؤشر درجة الحرارة (° مئوية) مضاءً، وستعرض الشاشة درجة الحرارة المحيطة. سيدخل الجهاز في وضع تبريد الهواء. اضغط الزر مرة أخرى  لإيقاف تشغيل الجهاز.
 ٣. اضغط على زر تبديل الوضع **M** لتفعيل وضع التسخين بالسرعة الأولى. *سيضيء مؤشر الضوء  وينطفئ ضوء المروحة.
- اضغط على الزر مرة أخرى للتبديل إلى وضع سرعة التسخين الثاني. **M** سيضيء *مؤشر الضوء  سينطفئ ضوء السرعة الأولى.
- يوفر المنتج ثلاثة أوضاع:

- وضع الهواء البارد
- وضع التسخين بالسرعة الأولى
- وضع التسخين بالسرعة الثانية

- اضغط عليها بالترتيب التالي: هواء بارد -> تدفئة بالسرعة الأولى -> تدفئة بالسرعة الثانية -> هواء بارد.
٤. اضغط زر المؤقت  لضبطه. سيضيء مؤشر المؤقت، وستظهر على الشاشة "٠٠" مع وميض، وسيطفئ مؤشر درجة الحرارة المؤمية. إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء خلال ٥ ثوانٍ، فسيتم إغلاق وضع الضبط تلقائياً، والعودة إلى عرض درجة الحرارة المحيطة. بعد ضبط المؤقت، انتظر ٥ ثوانٍ حتى يتم حفظ التغييرات تلقائياً. سيظل ضوء المؤقت مضاءً حتى ينتهي المؤقت. عند الدخول إلى وضع ضبط المؤقت، اضغط على زر وظيفة المؤقت مرة أخرى . سيعمل المؤقت بالتسلسل التالي: ٠٠-٠١-٠٢ ... ٢٢-٢٣-٢٤-٠٠. بعد الدخول إلى وضع ضبط المؤقت، إذا لم يتم إجراء أي عملية خلال ٥ ثوانٍ، فسيتم الخروج منه تلقائياً. تعرض الشاشة درجة الحرارة المحيطة.
- عند انتهاء المؤقت، انتظر ٥ ثوانٍ ليتم حفظ التغييرات تلقائياً.  سيظل ضوء مؤشر المؤقت مضاءً (سينطفئ عند انتهاء المؤقت).

٥. اضغط على الزر  للوصول إلى إعدادات وضع التحكم في درجة الحرارة. ستظهر على الشاشة "٢٣" وتومض. درجة الحرارة الافتراضية هي ٢٣ درجة مئوية ، ويتراوح نطاق ضبط درجة الحرارة من ١٠ إلى ٣٥ درجة مئوية . يتم ضبط درجة الحرارة بالتناوب بين القيم ١٠-١١-١٢... ٣٣-٣٤-٣٥-١٠. عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أقل بمقدار ٢ درجة مئوية أو أقل من درجة الحرارة المحددة، يتم تنشيط وضع التسخين الأول ويتم تشغيل ضوء التسخين الأول *.
- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أقل بمقدار ٤ درجات مئوية أو أقل من درجة الحرارة المحددة، يتم تنشيط وضع التسخين الثاني ويتم تشغيل ضوء التسخين الثاني *.
- عندما تتجاوز درجة الحرارة المحيطة درجة الحرارة المضبوطة أو تساويها، سيتوقف التسخين، وينطفئ مؤشر التسخين الأول والثاني، ويضيء مؤشر المروحة ، ويتم تفعيل وضع التبريد. بعد ٣٠ ثانية من التشغيل، ستعرض الشاشة درجة الحرارة المحيطة، وتتوقف المروحة، ويدخل الجهاز في وضع الاستعداد.
٦. اضغط على الزر  وسيدخل المنتج في وضع التذبذب. سيضيء ضوء المؤشر .
- اضغط على زر الوظيفة مرة أخرى  وسيخرج المنتج من وضع التذبذب. سينطفئ ضوء المؤشر.

الدرجات:

- في كل مرة يتم فيها الضغط على زر وظيفة، ستصدر لوحة الدائرة صوت " رنين " للتأكيد.
- سيتم حفظ إعدادات الوقت ودرجة الحرارة تلقائيًا بعد ٥ ثوانٍ من عدم النشاط.
- عند إيقاف التشغيل، إذا كان وضع التدفئة نشطًا، فستستمر المروحة في العمل لمدة ٣٠ ثانية قبل أن تتوقف. وإلا، فستتوقف فورًا.
- توفير الطاقة: إذا لم يتم التفاعل مع الجهاز لمدة ٣ دقائق أثناء تشغيله، فسيتم إطفاء جميع أضواء المؤشر. اضغط على أي زر لإعادة تنشيطها.

جهاز تحكم عن بعد

الشكل ٣

١. زر التشغيل
٢. زر تبديل الوضع
٣. زر التراجع
٤. زر لخفض درجة الحرارة/الموقت
٥. زر لزيادة درجة الحرارة/الموقت
٦. زر الموقت

تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد

يستخدم جهاز التحكم عن بعد بطارية CR٢٠٢٥ المرفقة.

الخطوات اللازمة لتغييره موضحة بالتفصيل أدناه:

١. قبل البدء، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
٢. حدد مكان حجرة البطارية في الجزء الخلفي من جهاز التحكم عن بعد.
٣. اسحب غطاء الحجرة للخارج لفتحه.
٤. قم بإزالة البطارية المستعملة بعناية.
٥. انتبه إلى اتجاه البطارية (القطب الموجب والقطب السالب).
٦. ضع البطارية الجديدة في مكانها المخصص، مع التأكد من أن اتجاهها صحيح.

٧. قم بمحاذاة الجانب الموجب (+) للبطارية مع العلامة المقابلة في حجرة البطارية.
٨. حرك غطاء الحجرة إلى الداخل حتى يستقر في مكانه.
٩. قم بتشغيل الجهاز للتأكد من أن جهاز التحكم عن بعد يعمل بشكل صحيح مع البطارية الجديدة.

احتياطات:

- تخلص من البطارية المستعملة وفقاً للوائح إعادة التدوير المحلية.
- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.

حماية من التراجع

- تم تجهيز هذا السخان بمفتاح أمان يقوم بإيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً إذا لم يكن في وضع مستقيم.
- ستعود المدفأة إلى العمل بشكل طبيعي عند استبدالها بشكل صحيح.

٥. التنظيف والصيانة

- تأكد من إيقاف تشغيل مصدر الطاقة وفصل السخان قبل تنظيفه.
- انتظر حتى يبرد المدفأة بدرجة كافية.
- نظف الجزء الرئيسي بقطعة قماش مبللة. لا تسمح بدخول الماء إلى الجهاز.
- لا تستخدم الصابون أو المواد الكيميائية التي قد تتلف غلاف السخان.
- اتركه يجف تماماً قبل استخدامه مرة أخرى.
- قم بتنظيف فتحات ومخارج الهواء بانتظام باستخدام المكنسة الكهربائية (مرتين على الأقل في السنة).
- عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، نوصي بتخزينه في عبوته الأصلية في مكان بارد وجاف.

٦. حل المشكلات

حل محتمل	السبب المحتمل	مشكلة
تحقق من التوصيل واضغط على زر التشغيل.	إما أنه غير موصل بالكهرباء أو لم يتم الضغط على زر التشغيل.	المدفأة لا تعمل
نظف مداخل ومخارج الهواء	فلاتر الهواء المسدودة	لا يسخن بشكل صحيح.
اتركه يبرد وتأكد من أن فتحات التهوية خالية من العوائق.	ارتفاع درجة الحرارة	ينطفئ فجأة
تحقق من القابس وسلك الطاقة. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك .	مشكلة في التوصيل الكهربائي	الشاشة لا تعمل

7. المواصفات الفنية

المنتج: ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro/ ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand
رقم المنتج المرجعي: ١٣٨٠٨٩_EU٠١/١٣٦٧٧٩_EU٠١

الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد
التردد: ٦٠-٥٠ هرتز
الطاقة: ١٨٠٠ واط

IP21

معلومات الاتصال:		سيكونيك للابتكارات المحدودة	
Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) Spain. B-97937890			
معرف (معرفات) النموذج: EU01_136779 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro EU01_138089 - ReadyWarm 1800 Ceramic NovaPro Sand			
وحدة	رحيل	وحدة	يستحق
نوع مخرجات الحرارة/التحكم في درجة الحرارة الداخلية (اختر واحداً)		نتائج الحرارة	
[لا]	قوة تدفئة أحادية المستوى، بدون تحكم في درجة الحرارة الداخلية	كيلوواط	1.80
[لا]	مستويان يدويان أو أكثر، بدون تحكم في درجة الحرارة الداخلية	كيلوواط	0.90
[لا]	مع التحكم في درجة الحرارة الداخلية عبر منظم حرارة ميكانيكي	كيلوواط	1.80
مع التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة الداخلية [نعم]		استهلاك الطاقة	
[لا]	التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة الداخلية والمؤقت اليومي	دبليو	غير متوفر
[لا]	التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة الداخلية ومؤقت أسبوعي	دبليو	0.15
خيارات تحكم أخرى (يمكن تحديد عدة خيارات)		دبليو	0.15
[لا]	نظام التحكم في درجة الحرارة الداخلية مع خاصية استشعار الحركة	دبليو	غير متوفر
[لا]	نظام التحكم في درجة الحرارة الداخلية مع خاصية استشعار فتح النوافذ	[لا]	
[لا]	خيار التحكم عن بعد	%	91.5
[لا]	التحكم التكميلي في بدء التشغيل		

[نعم]	الحد الزمني للتشغيل
[لا]	مستشعر المصباح الأسود
[لا]	وظيفة التعلم الذاتي
[لا]	دقة التحكم

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٩. الضمان SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

١٠. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٢١. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

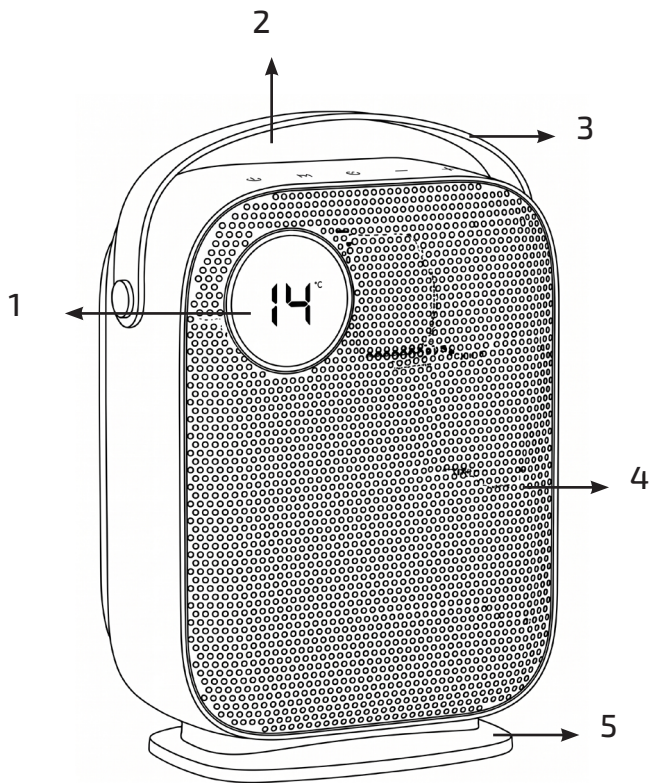


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

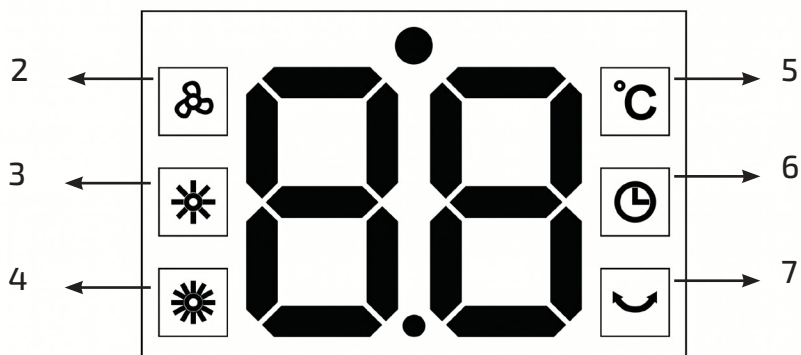


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

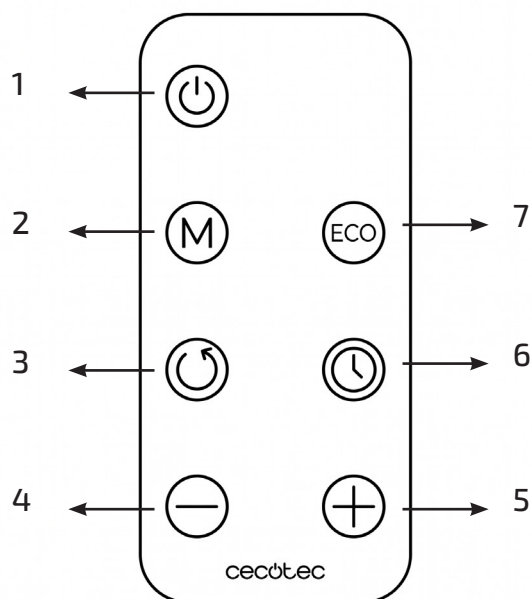


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

